

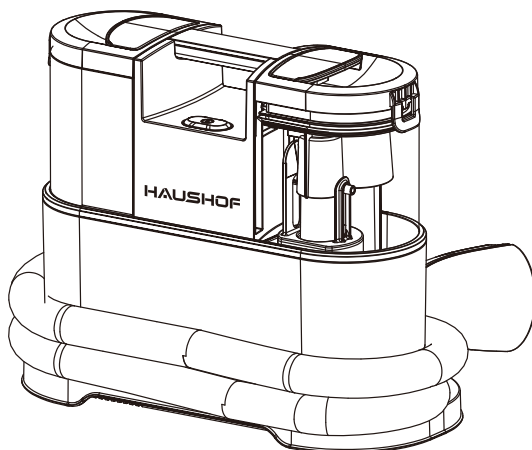
GB PORTABLE CARPET AND UPHOLSTERY
CLEANER OPERATION MANUAL

I MANUALE D'USO PULITORE PORTATILE PER
TAPPETI E TAPPEZZERIE

D TRAGBARER TEPPICH UND
POLSTERREINIGER BETRIEBSANLEITUNG

E MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA
LIMPIADORA PORTÁTIL DE ALFOMBRAS Y
TAPICERÍAS

F MANUEL D'UTILISATION DU NETTOYEUR DE
TAPIS



Thank you for buying a HAUSHOF PORTABLE CARPET AND UPHOLSTERY CLEANER. It has been engineered and manufactured to HAUSHOF's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.



WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this products. HOUSEHOLD USE ONLY!

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



Distributed by / Vertriebt von /
Distribué par / Distribuito da /
Distribución por :
Hangzhou GreatStar Industrial Co., Ltd.
No.35 Jiuhuan Road, Jiubao Town,
Hangzhou 310019, China
www.greatstartools.com
MADE IN CHINA



Attentions

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS UNIT

WARNING: To Reduce The Risk Of Electric Shock - Use indoors only. To Reduce the Risk of Fire – Do not use a flammable or combustible liquid to clean a floor.

- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug.
- Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Do not close a door on cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Turn unit off before unplugging.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or on/off switch with wet hands. Do not put any object into openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- This unit creates suction. Keep hair, loose clothing, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking. Such as cigarettes, matches, or hot ash.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use without tanks, filters, lids, float, hose and brush tool in place.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Store your vacuum cleaner indoors in a cool, dry area.
- Keep your work area well lit.
- Move or unplug other electrical appliances near the area to be cleaned that may get wet.
- Do not use an excessive amount of cleaning solution or it may cause internal damage to the machine.
- Use only on level surfaces for optimal cleaning results.
- Do not use to pick up toxic substances (solvents, ammonia, gasoline, chlorine bleach acidic substances, drain cleaner, etc.).
- Do not lift, carry or shake appliance while in use.
- Use the machine only when sitting on its base on a level surface, not laying on its side. Do not allow water to flow into the motor.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking;
- Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down.



Symbols



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



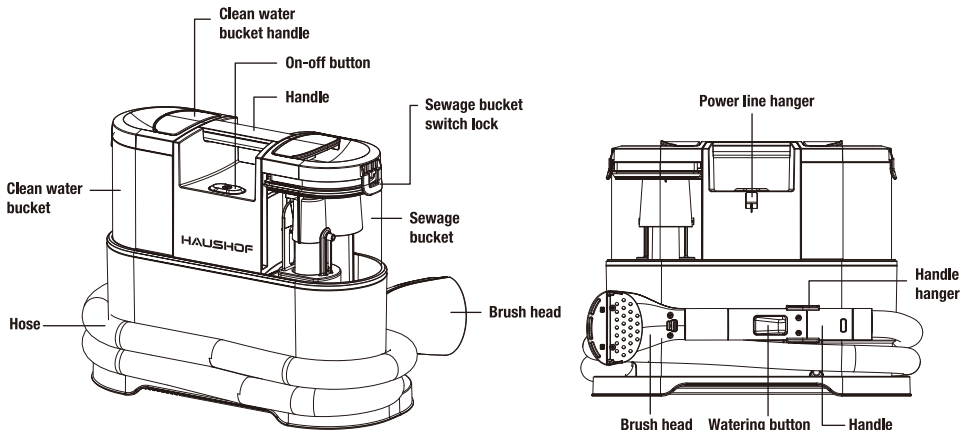
To indicate connection to or disconnection from the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Each position, "ON" or "OFF" is a stable position.



Double insulated for additional protection

Parts Name

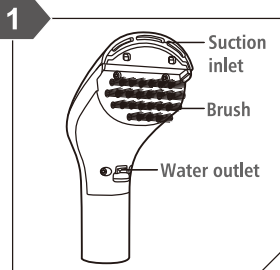
■ Body



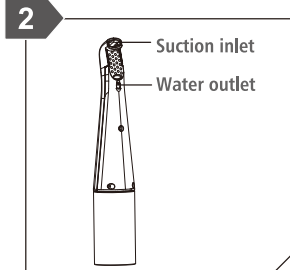
TECHNICAL DATA

Rated Voltage:	220-240V~
Frequency:	50-60Hz
Rated Power:	450W
Suction Power:	12Kpa
Clean Water Tank Capacity:	1.5L
Dirty Water Tank Capacity:	0.8L

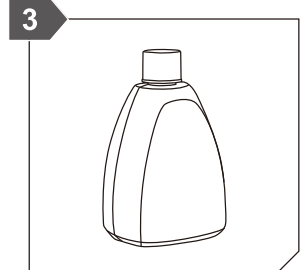
■ Accessories



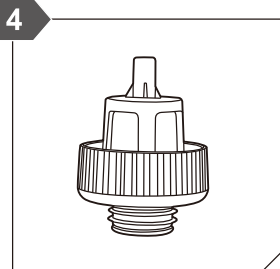
Water sucker with brush,
for carpet, etc.



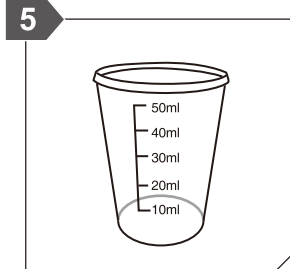
Gap brush, for narrow space.



Spot & stain cleaner



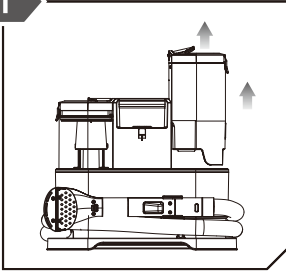
Screw cap of the clean water bucket



Measuring cup

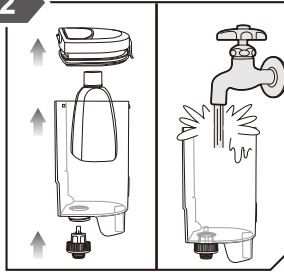
Preparation

1



One hand on the machine, the other hand pulls clean water bucket handle upward vertically, and then bucket will be taken out.

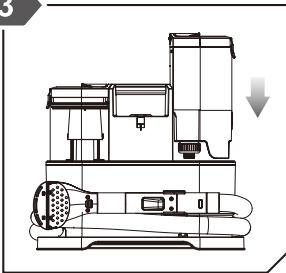
2



Open the upper cover of clean water bucket, take out the spot & stain cleaner, screw the screw cap of the clean water bucket, and inject clean water. The maximum water capacity is about 1.5L(50FL OZ). If deep cleaning is required, pour in the special cleaning solution.

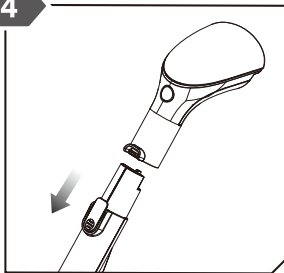
Install the top cover of clean water bucket and ensure proper installation.

3



Put the head of the clean water bucket into the open support position of the machine, and then press vertically down. After hearing the click, the installation is successful.

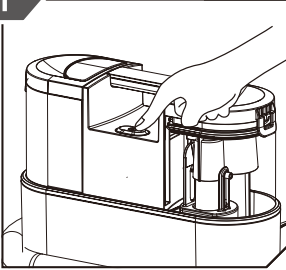
4



Insert the handle into the water sucker.

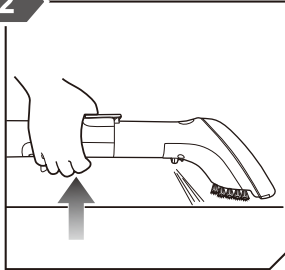
Instructions

1



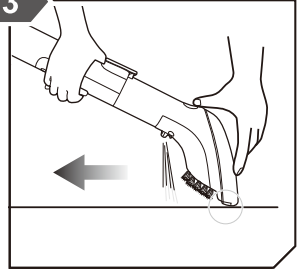
Plug it in, turn on the power (start).

2



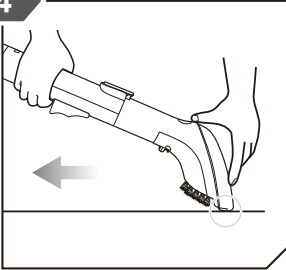
Press the watering button to spray clean water. Spray the stain with clean water to let it surface. Do not spray continuously at the same spot. After spraying, absorb the water, so as not to cause mildew and odor.

3



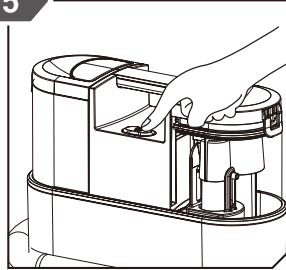
Absorb water, spray clean water while absorbing sewage. Press the water suction inlet on the stain, bring the water and dirt to the front and suck them.

4



Stop spraying, and absorb the sewage. After using the cloth on which water is easily retained, please blow dry or air dry.

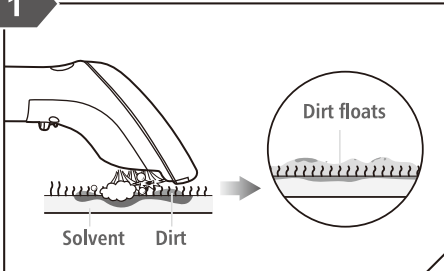
5



Turn off the power (stop), unplug it. Pour away clean water and sewage, and clean the sewage bucket.

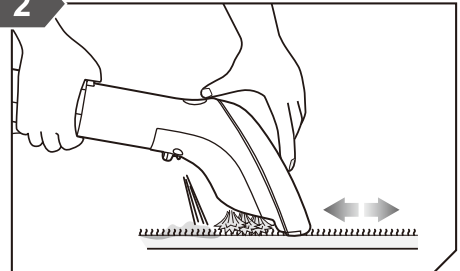
For stubborn dirt

1



Apply the cleaning solvent to the carpet and rub the dirt with a brush to lift it up. For the amount and usage of the cleaning solvent, please read the manual carefully and use it correctly.

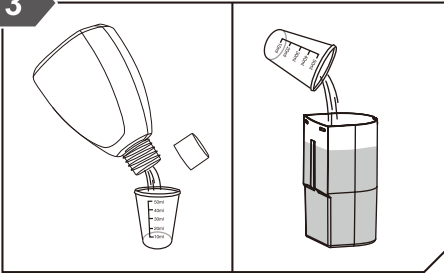
2



Absorb the dirt and do not leave any solvent.

For stubborn dirt

3



For deep cleaning, add HUASHOF cleaner into the water at specified ratio (1(formula):33(water)). For more details, see the description on spot & stain cleaner bottle.

4

	Recommended Detergent	Not appropriate
	• Strong alkaline ionized water • Baking soda • Citric acid • Hypochlorous acid • Weak acid electrolytic water Such as detergent producing less foam	• Neutral detergent for kitchen use • Strongly alkaline detergent • Strongly acidic detergent When using a detergent with a lot of foam, the foam might get inside the cleaner.

Detergent

Remark

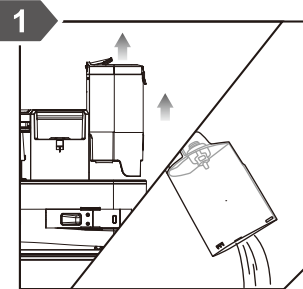
Do confirm that wash solvent does not cause damage to carpet before use.
 When using detergent, first test it on the edge of the fabric being cleaned to make sure that there is no discoloration.
 Do not use diluent, aniline, chloroform, and flammable solvents.
 Do not spray any liquids such as insecticides, hair care products, or lubricating oil.
 Do not use the product to vacuum flammable or combustible substances.
 (such as kerosene, gasoline, thinner, copy product toner, etc.)
 Do not use the product to vacuum oil, smoke or steam.
 Do not use the product to vacuum dry dust.
 Do not operate this unit near combustible substances such as lit cigarettes or incense sticks, doing so may increase the risk of fire.
 Only water (clean tap or recommended Detergent) that is 40°C or cooler should be put into the clean water tank.

Attention

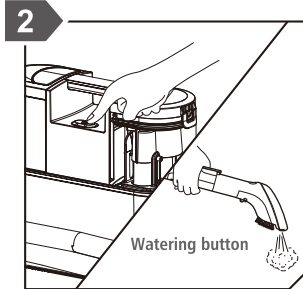
- Make sure the solvent is not harmful to the carpet before use.
- For the amount and usage of the cleaning solvent, please read the manual carefully and use it correctly.
- Do not use diluents, aniline, chloroform and flammable solvents.

Cleaning and Maintenance

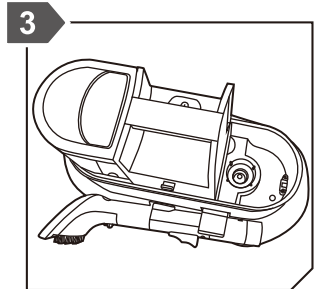
Cleaning of bucket



Take out the clean water bucket in the direction of arrow, open the upper cover and pour away the remaining water.

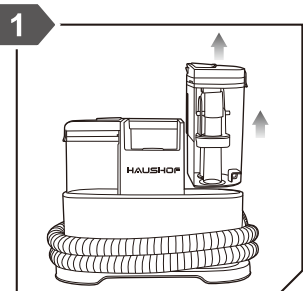


Install the empty bucket and then turn on the power again, press the watering button to remove the remaining water from the machine.

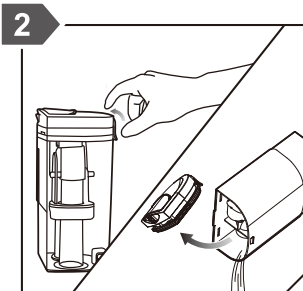


Tilt the machine and pour away the remaining water at the bottom.

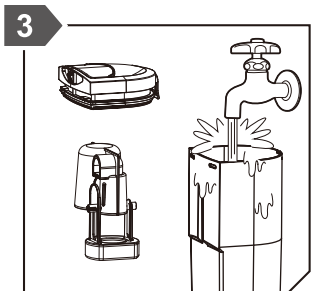
Cleaning of sewage



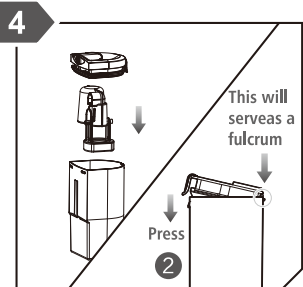
When the sewage reaches the maximum water level, stop working and turn off the power. Remove the sewage bucket in the direction of arrow.



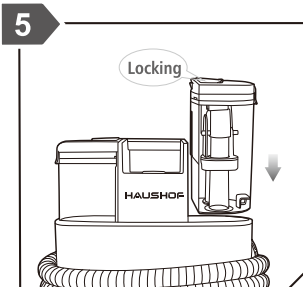
Open the upper cover of the sewage bucket and pour away the sewage. Do not tilt or shake the sewage bucket when carrying it; otherwise, the sewage will outflow easily.



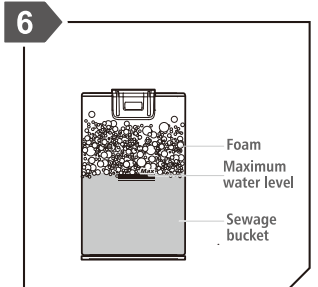
Clean the bucket, float frame and float, upper cover and sealing strip. Clean the sewage bucket in time after use, so as not to cause bacteria and smell.



Install the float frame and float, cover and fasten the sewage bucket.

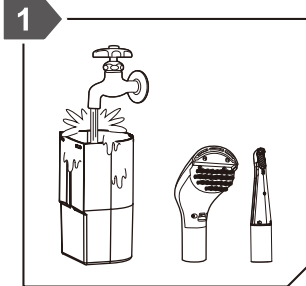


Buckle the sewage bucket into the body. Lock the sewage bucket, do not shake; otherwise, it is easy to leak and affect the cleaning

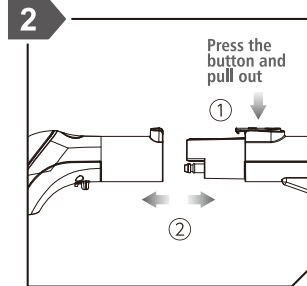


Stop using when the water in the sewage bucket exceeds the maximum water level, clean the sewage bucket; otherwise, the water will flow into the machine.

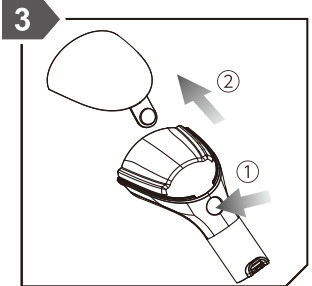
Cleaning and Maintenance



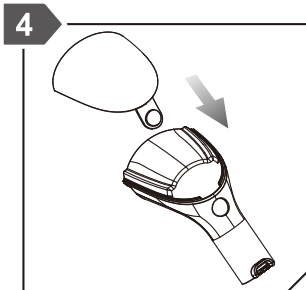
After use every time, remove them from the body, rinse thoroughly with water and air dry.



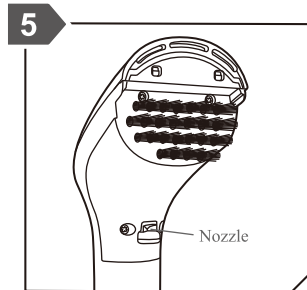
Disassembly of water sucker.



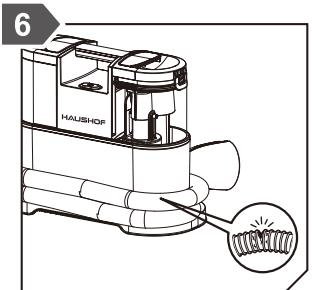
Disassembly of water sucker cover.



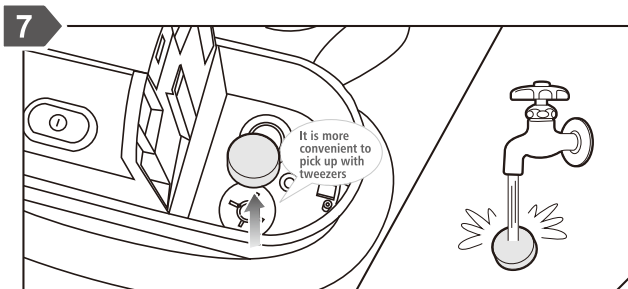
Installation of water sucker cover:
1. the pin and hole fit well
2. Press in until clicking sound to make sure the installation is in place



When cleaning the water sucker, empty the nozzle if it is blocked.



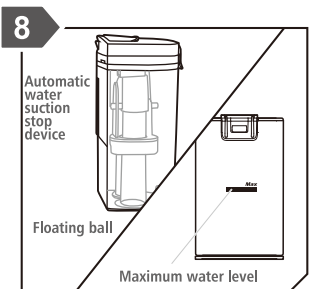
Check the hose for breakage and leakage.



Rinse the inlet air sponge and filtering sponge after use, and replace them if they are damaged.

⚠ Attention

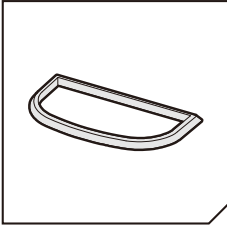
- Stop running and unplug it before maintenance.
- Do not use the detergent, diluent, benzene and other chemical agents to clean the machine.
- Do not water the machine to avoid electric shock.



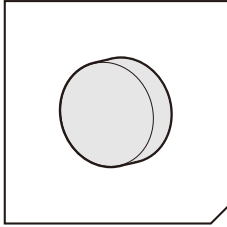
Pour away the sewage before it exceeds the maximum water level. If the machine continues to be used after the sewage exceeds the maximum water level, the floating ball will work and the suction will stop. When the water flows into the machine, turn off the machine and clear away the water inside the machine, pipe and bucket.

Consumables, Fault and Handling

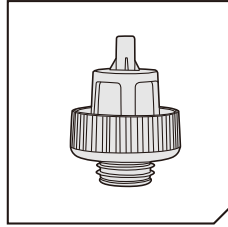
The consumables can be removed and replaced when damaged or lost. Be sure to install and use



Seal ring for upper cover



Inlet air sponge



Screw cap of the clean water bucket

In the event of exceptions in use, read this manual carefully and confirm the following points before repair.

Status	Fault cause analysis	Handling
The machine does not work after the switch is turned on	• The plug is not properly connected and loose, resulting in poor contact. • The internal line or power cord is broken. • The machine set overheats and the protective device operates	Turn off the power and plug it again. Call the repair telephone. Refer to the instructions for protective device.
When the watering button is pressed, there is no water or little water	• The nozzle is blocked. • The handle or pump is damaged.	Remove the water sucker and rinse the nozzle with clean water. Call the repair telephone.
There is no dust collection or the suction is very weak	• The power switch is not turned on. • The sewage bucket is full, causing the floating ball to work. • The hose is abnormal. • The sewage bucket is not installed in place. • The inlet air sponge is blocked	Turn on the power switch. Clean up the sewage and use it again. Check the hose for cracks, breaks and clogs. Install the sewage bucket properly. Clean or replace the sponge.



Environment Friendly Disposal

Disposal of the Appliance



This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system.

It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

Disposal of the Packaging



The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled. Make these materials available for recycling.

Achtung

**WICHTIGE
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN

WARNUNG: Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu verringern - nur in Innenräumen verwenden. Zur Verringerung der Brandgefahr - Verwenden Sie keine entflammaren oder brennbaren Flüssigkeiten zum Reinigen des Bodens.

- Verwenden Sie das Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile.
- Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker verwenden.
- Nicht am Kabel ziehen oder tragen. Verwenden Sie das Kabel nicht als Griff. Schließen Sie keine Tür am Kabel und ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Staubsauger nicht über das Kabel führen. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosen mit unzureichender Strombelastbarkeit.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ausstecken.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie zum Ausstecken den Stecker an, nicht das Kabel.
- Fassen Sie den Stecker oder den Ein/Aus-Schalter nicht mit nassen Händen an. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Öffnungen blockiert sind; halten Sie es frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Dieses Gerät erzeugt einen Sog. Halten Sie Haare, lose Kleidung und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Heben Sie nichts auf, was brennt oder raucht. Wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Lassen Sie das Gerät nicht stehen, wenn es eingesteckt ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reparieren.
- Nicht ohne Behälter, Filter, Deckel, Schwimmer, Schlauch und Bürstenwerkzeug verwenden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum

Aufsaugen von entflammaren oder brennbaren Flüssigkeiten, wie z. B. Benzin, und verwenden Sie ihn nicht in Bereichen, in denen solche Flüssigkeiten vorhanden sein könnten.

- Lagern Sie Ihren Staubsauger in einem kühlen, trockenen Raum.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet.
- Entfernen Sie andere elektrische Geräte, die in der Nähe des zu reinigenden Bereichs stehen und nass werden könnten, oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie keine übermäßige Menge an Reinigungslösung, da dies zu inneren Schäden am Gerät führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen, um optimale Reinigungsergebnisse zu erzielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von giftigen Substanzen (Lösungsmittel, Ammoniak, Benzin, Chlorbleiche, säurehaltige Substanzen, Abflussreiniger, usw.).
- Das Gerät während des Gebrauchs nicht anheben, tragen oder schütteln.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es auf seinem Sockel auf einer ebenen Fläche steht und nicht auf der Seite liegt. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Motor fließt.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Flüssigkeit oder der Dampf darf nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten, wie z. B. das Innere von Öfen.
- Das Gerät muss nach dem Gebrauch und vor der Durchführung von Wartungsarbeiten durch den Benutzer vom Stromnetz getrennt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist;
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es unter Strom steht oder abkühlt.

Symbols



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.



Wird verwendet, um das Anschließen oder Trennen von der Stromversorgung anzuzeigen. Wird zumindest für den Netzschalter oder dessen Stellung und in allen Fällen verwendet, in denen es um Sicherheit geht.

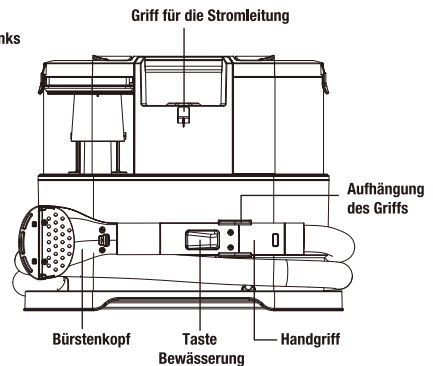
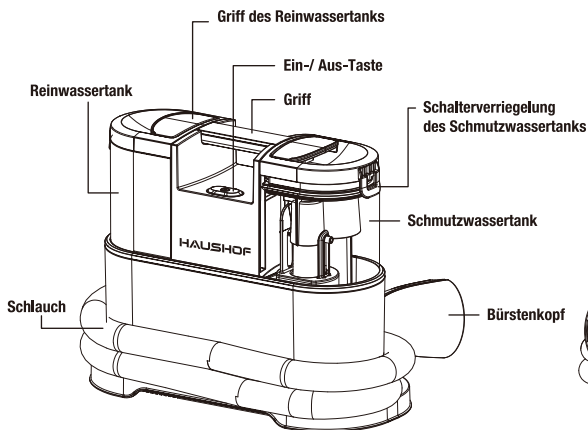
Jede Position, "ON" (angeschlossen) oder "OFF" (ausgeschaltet), ist eine stabile Position.



Doppelte Isolierung für zusätzlichen Schutz.

Bezeichnungen der Teile

■ Körper

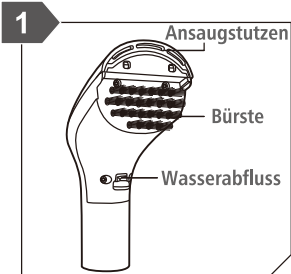


TECHNISCHE DATEN

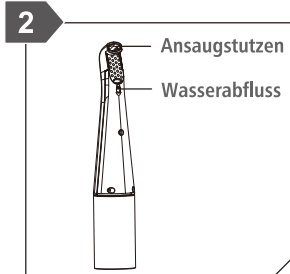
Nennspannung:	220-240V~
Frequenz:	50-60Hz
Nennleistung:	450W
Saugleistung:	12Kpa
Kapazität des Reinwassertanks:	1,5L
Kapazität des Schmutzwassertanks:	0,8L

Bezeichnungen der Teile

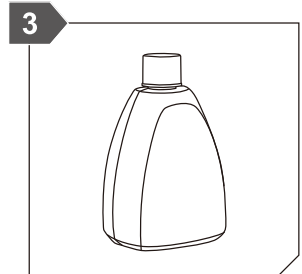
■ Zubehör



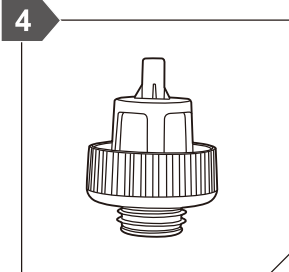
Wassersauger mit
Bürste, für Teppiche usw.



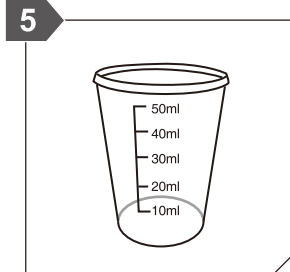
Spaltbürste, für enge Räume.



Fleckenreiniger



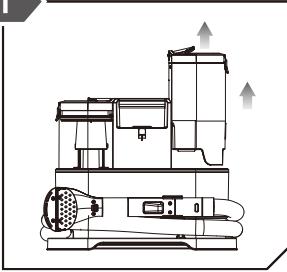
Schraubverschluss des
Reinwassertanks



Messbecher

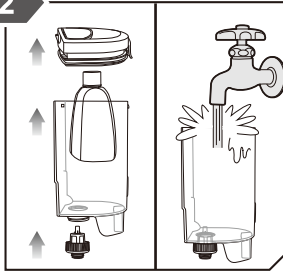
Vorbereitung

1



Eine Hand an der Maschine, die andere Hand zieht den Griff des Reinwassertanks senkrecht nach oben, und dann wird der Wassertank herausgenommen.

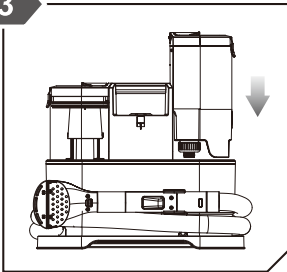
2



Öffnen Sie die obere Abdeckung des Reinwassertanks, nehmen Sie den Fleckenreiniger heraus, schrauben Sie den Schraubverschluss des Wassertanks zu und füllen Sie sauberes Wasser ein. Die maximale Wasserkapazität beträgt etwa 1,5 L (50 FL OZ).

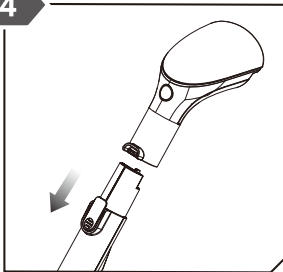
Wenn eine Tiefenreinigung erforderlich ist, gießen Sie die spezielle Reinigungslösung ein. Bringen Sie die obere Abdeckung des Wassertanks an und achten Sie auf eine ordnungsgemäße Installation.

3



Setzen Sie den Kopf des Reinwassertanks in die offene Halterung der Maschine und drücken Sie ihn senkrecht nach unten. Wenn das Klicken zu hören ist, ist die Installation erfolgreich.

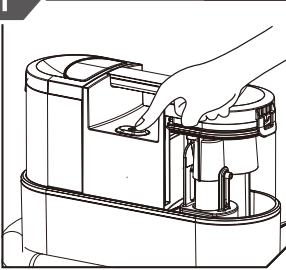
4



Stecken Sie den Griff in den Wassersauger.

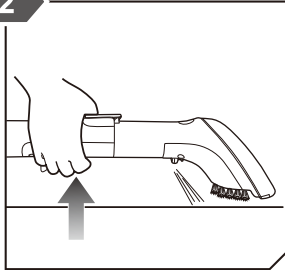
Anweisungen

1



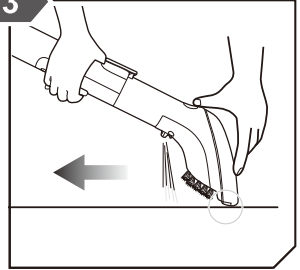
Schließen Sie das Gerät an, schalten Sie den Strom ein (Start).

2



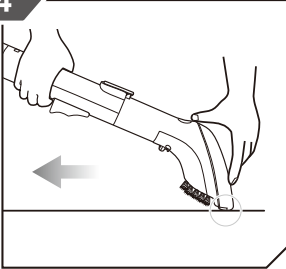
Drücken Sie die Bewässerungstaste und sprühen Sie sauberes Wasser auf den Fleck. Sprühen Sie nicht ständig auf dieselbe Stelle. Das Wasser nach dem Sprühen aufsaugen, um Schimmel und Gerüche zu vermeiden

3



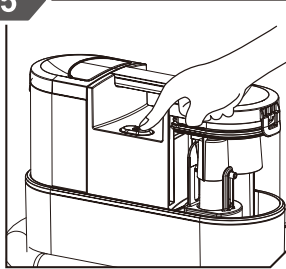
Wasser absorbieren, sauberes Wasser versprühen und gleichzeitig das Abwasser absorbieren. Drücken Sie den Wasseransaugstutzen auf den Fleck, bringen Sie das Wasser und den Schmutz nach vorne und saugen Sie sie ab.

4



Unterbrechen Sie den Sprühvorgang und saugen Sie das Abwasser auf. Nachdem Sie das hochwertige Trockentuch (hohe Trockenleistung) benutzt haben, föhnen Sie es bitte trocken oder lassen es an der Luft trocknen.

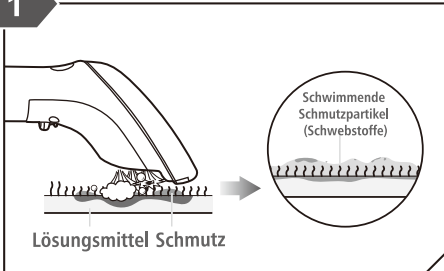
5



Schalten Sie das Gerät aus (Stopp) und ziehen Sie dann den Netzstecker. Schütten Sie sauberes Wasser und Abwasser weg und reinigen Sie den Schmutzwassertank.

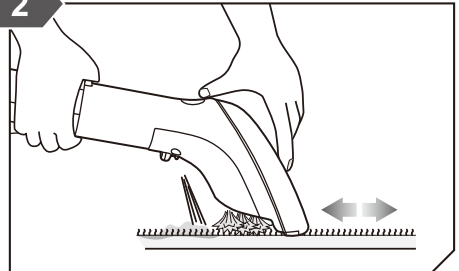
Bei hartnäckigem Schmutz

1



Tragen Sie das Reinigungsmittel auf den Teppich auf und reiben Sie den Schmutz mit der Bürste ab, um ihn aufzunehmen. Bezüglich Menge und Anwendung des Reinigungsmittels lesen Sie bitte das Handbuch sorgfältig durch und halten die Vorgaben unbedingt ein.

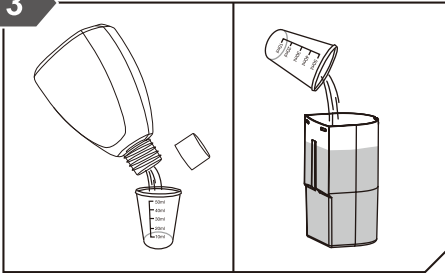
2



Saugt den Schmutz auf und lassen Sie kein Lösungsmittel zurück.

Bei hartnäckigem Schmutz

3



Für eine gründliche Reinigung geben Sie HAUSHOF-Reiniger im angegebenen Verhältnis in das Wasser (1(Formel): 33(Wasser)). Weitere Einzelheiten finden Sie in der Beschreibung auf der Flasche des Fleckenreinigers.

4

	 Empfohlenes Reinigungsmittel	 Nicht geeignet
	- Stark alkalisches ionisiertes Wasser - Backpulver - Zitronensäure - Hypochlorige Säure - Schwach saures elektrolytisches Wasser - Etwa weniger Schaum produzierende Waschmittel,	• Neutrales Reinigungsmittel für die Küche • Stark alkalisches Reinigungsmittel Stark saurehaltiges Reinigungsmittel Bei • Verwendung eines stark schäumenden Reinigungsmittels kann der Schaum in den Reiniger gelangen.

Waschmittel

Anmerkung

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Waschmittel keine Schäden am Teppich verursacht. Testen Sie das Waschmittel zunächst an der Kante des zu reinigenden Gewebes, um sicherzustellen, dass keine Verfärbungen entstehen können.

Verwenden Sie keine Verdünner, Anilin, Chloroform und entzündliche Lösungsmittel.

Versprühen Sie keine Flüssigkeiten wie Insektizide, Haarpflegemittel oder Schmieröl.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen entflammbarer oder brennbarer Stoffe.

(Beispielsweise Kerosin, Benzin, Verdünner, Toner für Kopiergeräte usw.)

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Absaugen von Öl, Rauch oder Dampf.

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Einsaugen von trockenem Staub.

Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen, etwa brennenden Zigaretten oder Räucherstäbchen. Die Brandgefahr steigt ansonsten erheblich an.

In den Reinwassertank darf nur Wasser (sauberes Leitungswasser oder empfohlenes Reinigungsmittel) mit einer Temperatur von 40°C oder weniger eingefüllt werden.

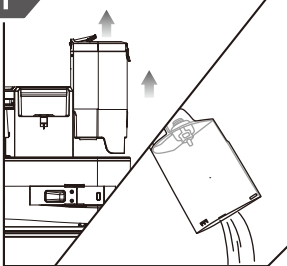
Achtung

- Geben Sie das Reinigungsmittel nicht in den Wassertank mit sauberem Wasser. Vergewissern Sie sich vor der Anwendung, dass das Lösungsmittel den Teppich nicht schädigen kann.
- Keine Verdünner, Anilin, Chloroform und brennbare Lösungsmittel verwenden.
- Bezüglich Menge und Anwendung des Reinigungsmittels lesen Sie bitte das Handbuch sorgfältig durch und halten die Vorgaben unbedingt ein.

Reinigung und Wartung

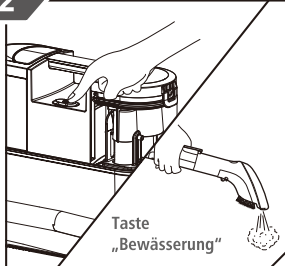
Reinigung des Reinwassertanks

1



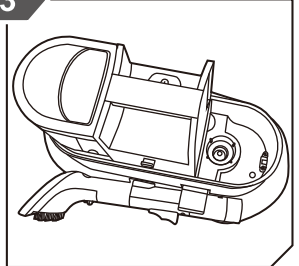
Nehmen Sie den Behälter mit dem sauberen Wasser in Pfeilrichtung heraus. Öffnen Sie die obere Abdeckung und gießen Sie das Restwasser weg.

2



Setzen Sie den leeren Behälter wieder ein, schalten Sie den Strom wieder ein und drücken Sie die Bewässerungstaste, um das restliche Wasser aus dem Gerät zu entfernen.

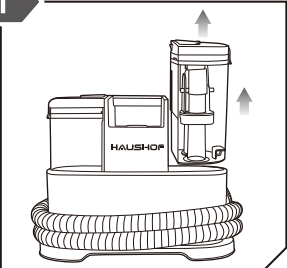
3



Neigen Sie die Maschine und schütten Sie das Restwasser am Boden weg.

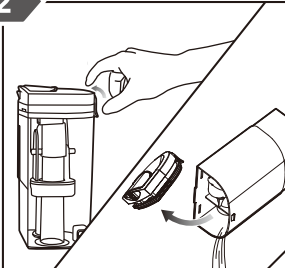
Reinigung des Schmutzwassertanks

1



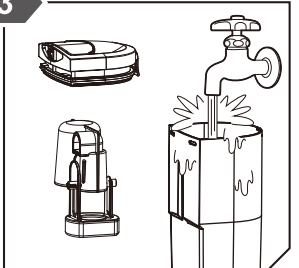
Wenn das Schmutzwasser den maximalen Pegel erreicht, stellen Sie den Betrieb ein und schalten Sie den Strom ab. Entfernen Sie den Schmutzwassertank in Pfeilrichtung.

2



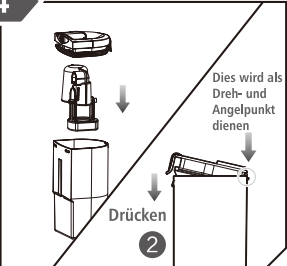
Öffnen Sie den oberen Deckel des Schmutzwassertank und schütten Sie das Abwasser weg. Kippen oder schütteln Sie den Schmutzwassertank nicht, wenn Sie ihn tragen, sonst läuft das Abwasser leicht aus.

3



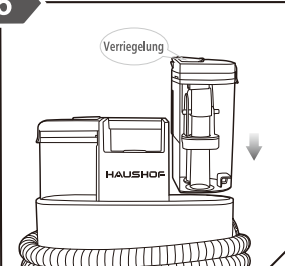
Reinigen Sie den Behälter, Schwimmerrahmen und Schwimmer, die obere Abdeckung und die Dichtungsleiste. Reinigen Sie den Schmutzwassertank rechtzeitig nach dem Gebrauch, um Bakterien und Geruch zu vermeiden.

4



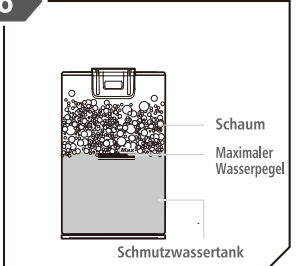
Setzen Sie Schwimmerrahmen und Schwimmer, decken Sie den Schmutzwassertank ab und fixieren Sie ihn.

5



Schnallen Sie den Schmutzwassertank am Korpus fest. Verriegeln Sie den Schmutzwassertank und schütteln Sie ihn nicht. Andernfalls kann er leicht auslaufen und die Reinigung beeinträchtigen

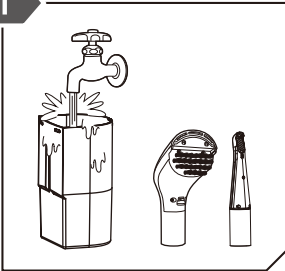
6



Stellen Sie den Betrieb ein, wenn das Wasser im Schmutzwassertank den maximalen Wasserpegel überschreitet, und reinigen Sie den Schmutzwassertank; andernfalls fließt das Wasser in die Maschine.

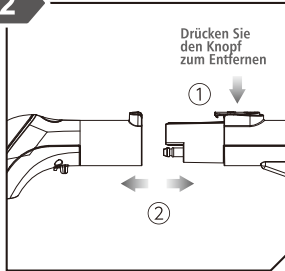
Reinigung und Wartung

1



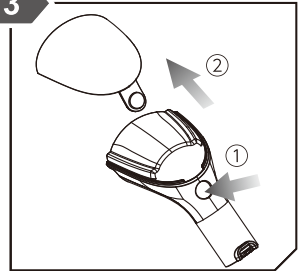
Nach jeder Verwendung sind die Gebrauchsteile vom Körper zu entfernen, gründlich mit Wasser abzuspülen und an der Luft zu trocknen.

2



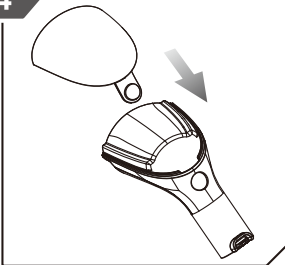
Demontage des Wassersaugers.

3



Demontage der Abdeckung des Wassersaugers.

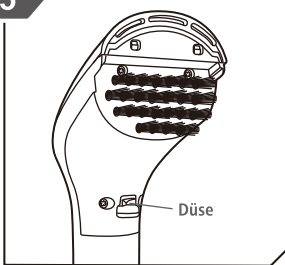
4



Reinstallation der Abdeckung des Wassersaugers:

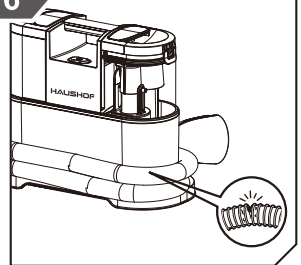
1. Stift und Loch müssen leicht ineinander passen
2. Drücken Sie die Taste, bis ein Klickgeräusch die korrekte Installationsposition anzeigt

5



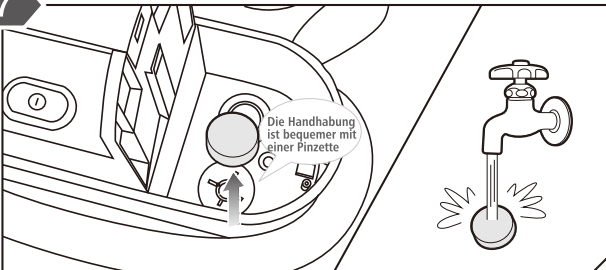
Leeren Sie beim Reinigen des Wassersaugers die Düse, falls sie verstopft ist.

6



Prüfen Sie den Schlauch auf Brüche und Undichtigkeiten.

7

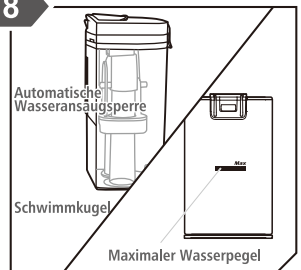


Spülen Sie den Ansaugluftschwamm und den Filterschwamm nach Gebrauch gründlich und ersetzen Sie sie bei Beschädigung.

Achtung

- Vor der Wartung ist der Betrieb einzustellen und der Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit Wasser begossen werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Reinigungsmittel, Verdünnern, Benzol oder andere chemische Mittel.

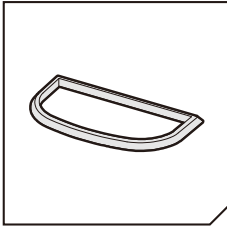
8



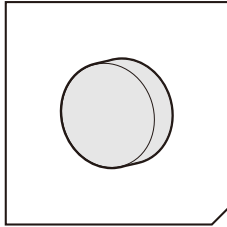
Schütten Sie das Schmutzwasser weg, bevor es den maximalen Wasserpegel überschreitet. Wird die Maschine weiter benutzt, obwohl das Abwasser den maximalen Wasserpegel überschritten hat, blockiert die Schwimmkugel und die Absaugung wird unterbrochen. Falls Wasser in die Maschine fließt, schalten Sie die Maschine aus. Entfernen Sie das Wasser im Inneren der Maschine, im Schlauch/Rohr und im Behälter.

Verbrauchsmaterial, Störung und Handhabung

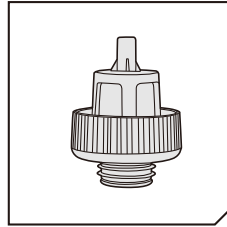
Die Verbrauchsmaterialien können entfernt und bei Beschädigung oder Verlust ersetzt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie Folgendes installieren und verwenden:



Dichtungsring für die obere Abdeckung



Ansaugluftschwamm



Schraubverschluss des Reinwassertanks

Im Falle von Ausnahmen bei der Benutzung lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bestätigen Sie die folgenden Punkte vor der Reparatur.

Status	Analyse der Störungsursache	Handhabung
Das Gerät funktioniert nicht, nachdem es eingeschaltet wurde	• Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen und sitzt locker, was zu einem schlechten Kontakt führt. • Die interne Leitung oder das Netzkabel ist defekt. • Der Maschinensatz überhitzt sich und die Schutzeinrichtung spricht an	Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie den Stecker erneut in die Steckdose. Rufen Sie die Reparatur-Hotline an. Beachten Sie die Anweisungen für die Schutzvorrichtung.
Wenn die Bewässerungstaste gedrückt wird, gibt es kein oder nur wenig Wasser	• Die Düse ist verstopft. • Der Griff oder die Pumpe ist beschädigt.	Entfernen Sie den Wassersauger und spülen Sie die Düse mit sauberem Wasser aus. Rufen Sie die Reparatur-Hotline an.
Es wird kein Staub abgesaugt oder die Absaugung ist sehr schwach	• Der Netzschalter ist nicht eingeschaltet. • Der Schmutzwassertank ist voll, so dass die Schwimmkugel zum Einsatz kommt. • Der Schlauch verhält sich ungewöhnlich. • Der Schmutzwassertank ist nicht/ nicht korrekt installiert. • Der Lufteinlassschwamm ist verstopft	Schalten Sie den Netzschalter ein. Reinigen Sie das Schmutzwasser und verwenden Sie sie erneut. Prüfen Sie den Schlauch auf Risse, Brüche und Verstopfungen. Installieren Sie den Schmutzwassertank richtig. Reinigen oder ersetzen Sie den Schwamm.

Erdfreundliche Entsorgung

Gerät entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten.

Informationen zur Rückgabe erhalten Sie bei Ihrem Verkäufer. Die Rücknahme erfolgt kostenfrei. Batterien und Akkus, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

Attentions

GARANTIES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de choc électrique - utiliser uniquement à l'intérieur. Pour réduire le risque d'incendie – N'utilisez pas de liquide inflammable ou combustible pour nettoyer un sol.

- Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser avec un cordon ou une fiche endommagés.
- Ne tirez pas et ne portez pas par le cordon. N'utilisez pas le cordon comme poignée. Ne fermez pas une porte sur le cordon et ne tirez pas sur le cordon autour des bords ou des coins tranchants. Ne faites pas passer l'aspirateur sur le cordon. Garder le cordon éloigné des surfaces chauffées.
- N'utilisez pas de rallonges ou de prises ayant une capacité de transport de courant insuffisante.
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirer sur la prise, pas le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'interrupteur marche/arrêt avec les mains mouillées. Ne placez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec des ouvertures bloquées ; garder exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
- Cet appareil crée une aspiration. Gardez les cheveux, les vêtements amples et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne ramassez rien qui brûle ou qui fume. Tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne laissez pas l'appareil branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- Ne pas utiliser sans réservoirs, sans filtres, couvercles, flotteur, tuyau et brosse en place.
- Ne pas utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence, ni l'utiliser dans des zones où ils peuvent être présents.

- Rangez votre aspirateur à l'intérieur dans un endroit frais et sec.
- Gardez votre espace de travail bien éclairé.
- Déplacez ou débranchez les autres appareils électriques à proximité de la zone à nettoyer qui pourrait être mouillée.
- N'utilisez pas une quantité excessive de solution de nettoyage, car cela pourrait endommager l'intérieur de la machine.
- Utilisez uniquement sur des surfaces planes pour des résultats de nettoyage optimaux.
- Ne pas utiliser pour ramasser des substances toxiques (solvants, ammoniacale, essence, agents de blanchiment chlorés, substances acides, produit de débouchage, etc.).
- Ne soulevez pas, ne transportez pas et ne secouez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Utilisez la machine uniquement lorsque vous êtes assis sur sa base sur une surface plane et non sur le côté. Ne laissez pas l'eau s'écouler dans le moteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Le liquide ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des équipements contenant des composants électriques, comme l'intérieur des fours.
- L'appareil doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer l'entretien utilisateur sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit ;
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.

symboles



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.



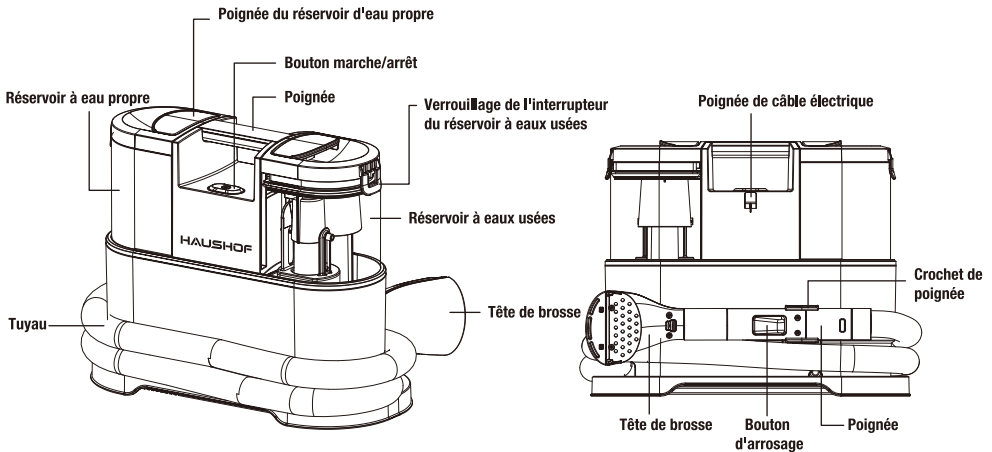
Pour indiquer la branchement ou le débranchement du réservoir, au moins pour les interrupteurs de réservoir ou leurs positions, et dans tous les cas où la sécurité est en jeu. Chaque position, «ON» ou «OFF», est une position stable.



Double isolation pour une protection Supplémentaire.

Nom des pièces

■ Corps



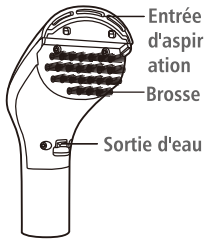
DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale :	220-240V~
Fréquence :	50-60Hz
Puissance nominale :	450W
Puissance d'aspiration :	12Kpa
Capacité du réservoir d'eau propre :	1,5L
Capacité du réservoir d'eau sale :	0,8L

Nom des pièces

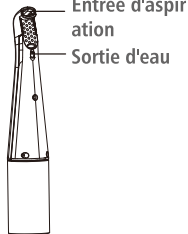
■ Accessoires

1



Aspirateur d'eau avec brosse,
pour tapis, etc.

2



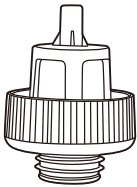
Brosse de nettoyage de l'écart,
pour espace étroit.

3



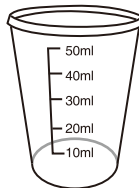
Nettoyant pour taches

4



Bouchon à vis du réservoir
d'eau propre

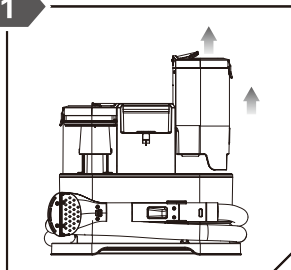
5



Tasse à mesurer

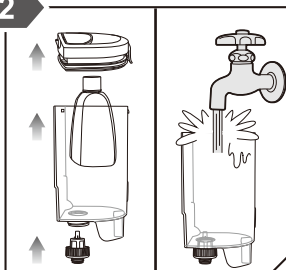
Préparation

1



Une main sur la machine, l'autre main tire la poignée du réservoir d'eau propre vers le haut, verticalement, et le réservoir est extrait.

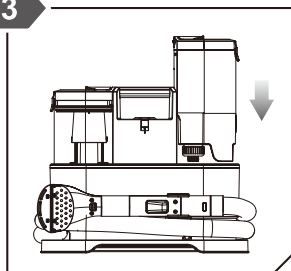
2



Ouvrez le couvercle supérieur du réservoir d'eau propre, sortez le nettoyant pour taches, vissez le bouchon du réservoir d'eau propre et injectez de l'eau propre. La capacité maximale d'eau est d'environ 1,5 litre (50FL OZ). Si un nettoyage en profondeur est

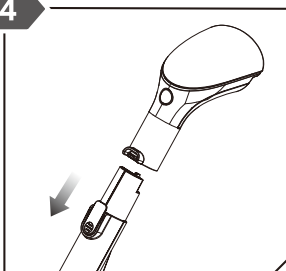
nécessaire, versez la solution de nettoyage spéciale. Installez le couvercle supérieur du réservoir d'eau propre et assurez-vous que l'installation est correcte.

3



Placez la tête du réservoir d'eau propre dans la position de support ouverte de la machine, puis appuyer verticalement vers le bas. Après avoir entendu le clic, l'installation est réussie.

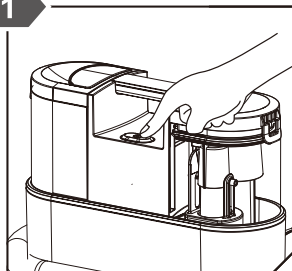
4



Insérez la poignée dans l'aspirateur d'eau.

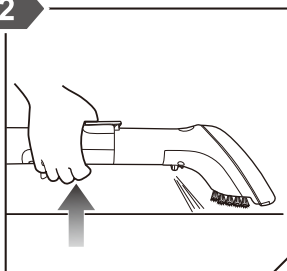
Instructions

1



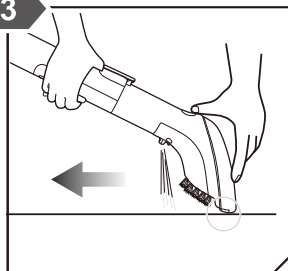
Branchez-le, mettez-le sous tension (démarrage).

2



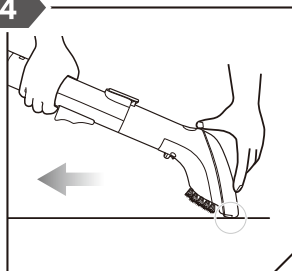
Appuyez sur le bouton d'arrosage pour pulvériser de l'eau propre. Pulvériser de l'eau propre sur la tâche pour la faire remonter à la surface. Ne vaporisez pas continuellement au même endroit. Après la pulvérisation, absorbez l'eau, afin de ne pas provoquer de moisissures et d'odeurs.

3



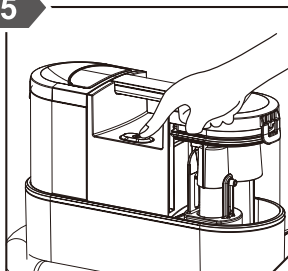
Absorbe l'eau, pulvérise de l'eau propre tout en absorbant les eaux usées. Appuyez l'entrée d'aspiration d'eau sur la tâche, amenez l'eau et la saleté à l'avant et aspirez-les.

4



Arrêtez de pulvériser, et absorbez les eaux usées. Après avoir utilisé le tissu sur lequel l'eau est facilement retenue, veuillez le sécher au sèche-cheveux ou à l'air libre.

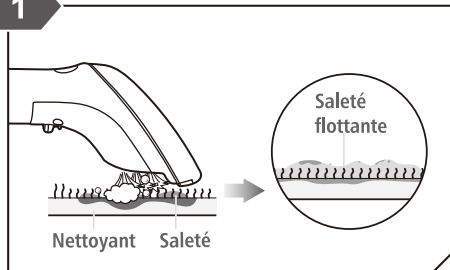
5



Coupez le courant (stop), débranchez-le. Videz l'eau propre et les eaux usées et nettoyez le réservoir à eaux usées.

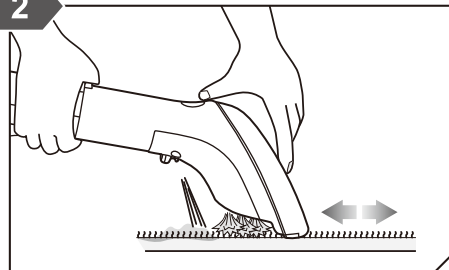
Pour les saletés tenaces

1



Appliquez le nettoyant sur le tapis et frottez la saleté avec une brosse pour la soulever. Pour la quantité et l'utilisation du solvant de nettoyage, veuillez lire attentivement le manuel et l'utiliser correctement.

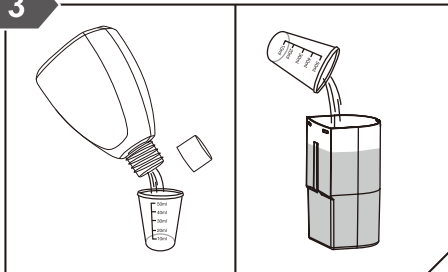
2



Absorbe la saleté et ne laisse pas de nettoyant.

Pour les saletés tenaces

3



Pour un nettoyage en profondeur, ajoutez HAUSHOF nettoyant dans l'eau au rapport spécifié (1 (formule) : 33 (eau)). Pour plus de détails, voir la description sur le flacon de nettoyeur anti-taches.

4

	Détergent recommandé	Non approprié
	• Eau ionisée fortement alcaline • Bicarbonate de soude • Acide citrique • Acide hypochloreux • Eau électrolytique acide faible • Par exemple, un détergent produisant moins de mousse	• Détergent neutre pour la cuisine • Détergent fortement alcalin • Détergent fortement acide Si vous utilisez un détergent très moussant, la mousse peut pénétrer dans le nettoyeur.

Détergent

Remarque

Avant de l'utiliser, assurez-vous que le solvant de lavage n'endommage pas le tapis.

Lorsque vous utilisez un détergent, testez-le d'abord sur le bord du tissu à nettoyer pour vous assurer qu'il n'y a pas de décoloration.

Ne pas utiliser de diluant, d'aniline, de chloroforme et de solvants inflammables.

Ne pas pulvériser de liquides tels que des insecticides, des produits de soins capillaires ou de l'huile de graissage.

N'utilisez pas le produit pour aspirer des substances inflammables ou combustibles.

(tels que le kérosène, l'essence, le diluant, le toner des photocopieurs, etc.)

N'utilisez pas le produit pour aspirer de l'huile, de la fumée ou de la vapeur.

N'utilisez pas le produit pour aspirer de la poussière sèche.

N'utilisez pas cet appareil à proximité de substances combustibles telles que des cigarettes allumées ou des bâtons d'encens, car cela pourrait augmenter le risque d'incendie.

Ne mettez dans le réservoir d'eau propre que de l'eau (du robinet ou du détergent recommandé) dont la température est de 40°C ou moins.

Attention

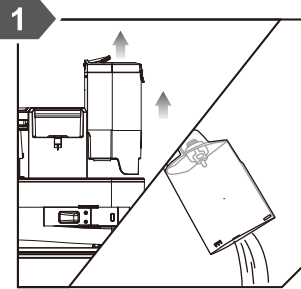
- Ne mettez pas le nettoyeur dans le réservoir d'eau propre, assurez-vous que le solvant n'est pas nocif pour le tapis avant de l'utiliser.

- Pour la quantité et l'utilisation du nettoyeur, veuillez lire attentivement le manuel et l'utiliser correctement.

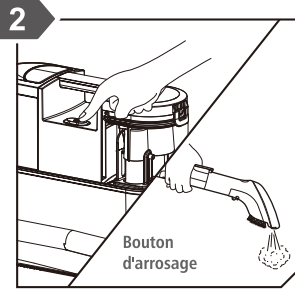
- Ne pas utiliser de diluants, d'aniline, de chloroforme et de solvants inflammables.

Nettoyage et entretien

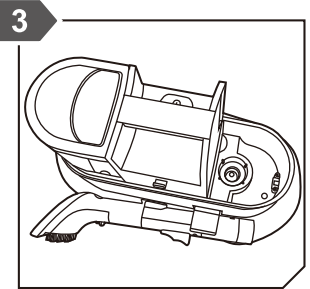
Nettoyage du réservoir



Sortez le réservoir d'eau propre dans le sens de la flèche, ouvrez le couvercle supérieur et videz l'eau restante.

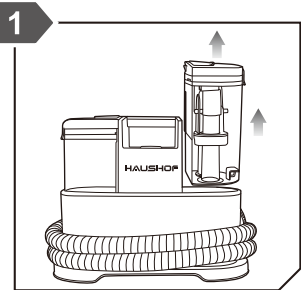


remettez l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton d'arrosage pour évacuer l'eau restante de la machine.

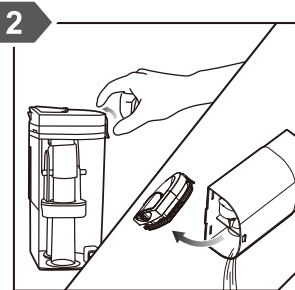


Inclinez la machine et videz l'eau restante au fond.

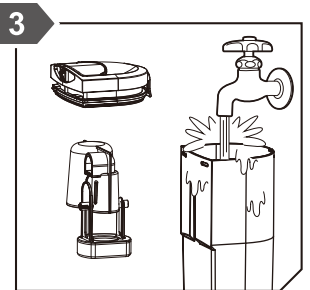
Nettoyage des eaux usées



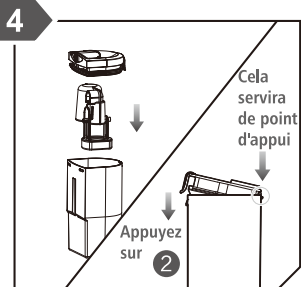
Lorsque les eaux usées atteignent le niveau d'eau maximal, arrêtez et coupez le courant. Retirez le réservoir à eaux usées dans le sens de la flèche.



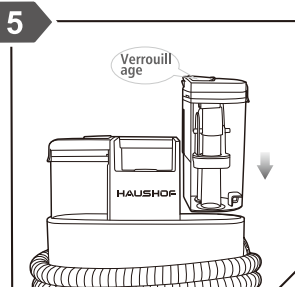
Ouvrez le couvercle supérieur du réservoir à eaux usées et versez les eaux usées. N'inclinez pas ou ne secouez pas le réservoir à eaux usées lorsque vous le transportez, sinon les eaux usées s'écouleront facilement.



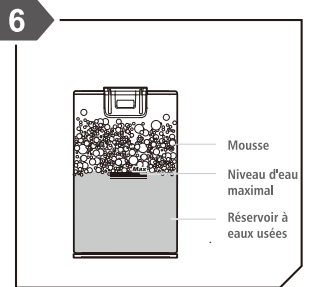
Nettoyer le réservoir, cadre flottant et flotteur, le couvercle supérieur et la bande d'étanchéité. Nettoyez le réservoir à eaux usées en temps voulu après son utilisation, afin de ne pas provoquer de bactéries et d'odeurs.



Installez la cadre flottant et flotteur, couvrez et fixez le réservoir à eaux usées.



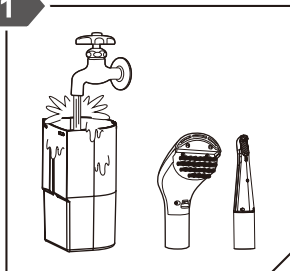
Bouclez le réservoir à eaux usées dans le corps. Verrouillez le réservoir à eaux usées, ne le secouez pas ; sinon, il est facile de fuir et d'affecter le nettoyage.



Arrêtez d'utiliser la machine lorsque l'eau dans le réservoir à eaux usées dépasse le niveau maximum, nettoyez le réservoir à eaux usées, sinon l'eau s'écoulera dans la machine.

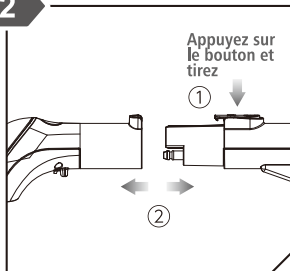
Nettoyage et entretien

1



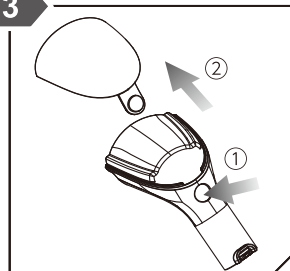
Après chaque utilisation, retirez-les du corps, rincez-les soigneusement à l'eau et séchez-les à l'air libre.

2



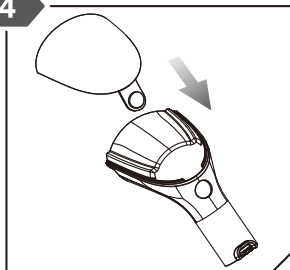
Démontage de l'aspirateur d'eau.

3



Démontage du couvercle de l'aspirateur d'eau.

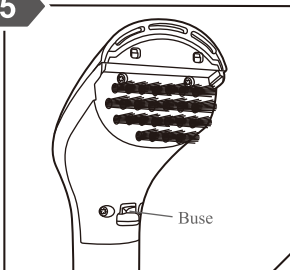
4



Installation du couvercle de l'aspirateur d'eau :

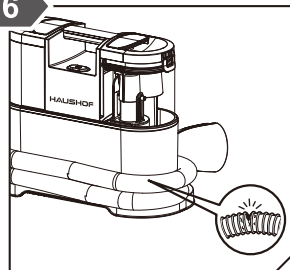
1. L'axe et le trou s'adaptent bien
2. Appuyez jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre pour vous assurer que l'installation est en place

5



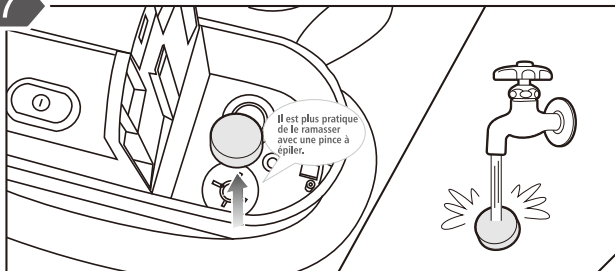
Lors du nettoyage de l'aspirateur d'eau, videz la buse si elle est bloquée.

6



Vérifiez que le tuyau n'est pas cassé ou ne fuit pas.

7

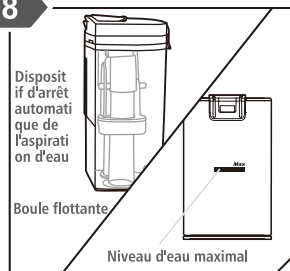


Rincez l'éponge d'entrée d'air et l'éponge de filtrage après utilisation, et remplacez-les si elles sont endommagées.

⚠ Attention

- Arrêtez le fonctionnement et débranchez-le avant l'entretien.
- N'utilisez pas de détergent, de diluant, de benzène ou d'autres agents chimiques pour nettoyer la machine.
- N'arrosez pas la machine pour éviter tout choc électrique.

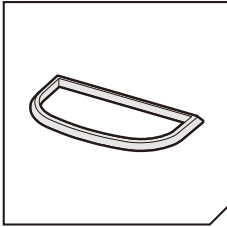
8



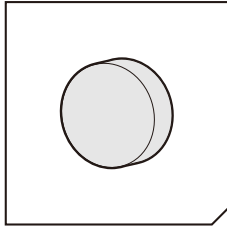
Videz les eaux usées avant qu'elles ne dépassent le niveau d'eau maximum. Si la machine continue à être utilisée après que les eaux usées ont dépassé le niveau d'eau maximum, la boule flottante fonctionnera et l'aspiration s'arrêtera. Lorsque l'eau s'écoule dans la machine, éteignez-la et évacuez l'eau à l'intérieur de la machine, du tuyau et du réservoir.

Consommables, Défaits et Manipulation

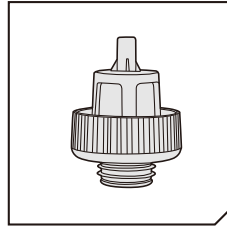
Les consommables peuvent être retirés et remplacés lorsqu'ils sont endommagés ou perdus. Veillez à installer et à utiliser



Joint d'étanchéité pour le couvercle supérieur



Éponge d'entrée d'air



Bouchon à vis du réservoir d'eau propre

En cas d'anomalies d'utilisation, lisez attentivement ce manuel et confirmez les points suivants avant toute réparation.

ÉTAT	Analyse des causes de défaillance	Manipulation
La machine ne fonctionne pas après la mise en marche de l'interrupteur	• La fiche n'est pas correctement connectée et est lâche, ce qui entraîne un mauvais contact. • La ligne interne ou le cordon d'alimentation est cassé. • L'ensemble de la machine surchauffe et le dispositif de protection fonctionne.	Coupez le courant et rebranchez-le. Appelez le téléphone de réparation. Reportez-vous aux instructions relatives au dispositif de protection.
Quand on appuie sur le bouton d'arrosage, il n'y a pas d'eau ou peu d'eau	• La buse est bloquée. • La poignée ou la pompe est endommagée.	Retirez l'aspirateur d'eau et rincez la buse à l'eau claire. Appelez le numéro de réparation.
Il n'y a pas de collecte des poussières ou l'aspiration est très faible	• L'interrupteur d'alimentation n'est pas allumé. • Le réservoir d'eaux usées est plein, ce qui fait fonctionner la boule flottante. • Le tuyau est anormal. • Le réservoir à eaux usées n'est pas installé en place. • L'éponge d'entrée d'air est bloquée	Allumez l'interrupteur d'alimentation. Nettoyer les eaux usées et les réutiliser. Vérifiez que le tuyau n'est pas fendu, cassé ou bouché. Installez correctement le réservoir à eaux usées. Nettoyez ou remplacez l'éponge.

ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT**Mise au rebut de l'appareil**

Le symbole de la poubelle barrée signifie: Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Pour de plus amples informations sur le retour, adressez-vous auprès de votre revendeur. La reprise est gratuite.

Les batteries et les accus qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

**Mise au rebut de l'emballage**

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



Attenzione

TUTELA IMPORTANTE

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, tra cui:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA UNITÀ

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di scosse elettriche: utilizzare solo in ambienti chiusi. Per ridurre il rischio di incendio – Non utilizzare liquidi infiammabili o combustibili per pulire un pavimento.

- Utilizzare solo come descritto in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.
- Non utilizzare con cavo o spina danneggiati.
- Non tirare o trasportare tramite il cavo. Non utilizzare il cavo come maniglia. Non chiudere la porta con il cavo né tirare il cavo attorno a bordi o angoli taglienti. Non far passare l'aspirapolvere sul cavo. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Non utilizzare prolunghe o prese con capacità di carico di corrente inadeguata.
- Spegnerne l'unità prima di scollegarla.
- Non scollegare tirando il cavo. Per scollegare, afferrare la spina e non il cavo.
- Non maneggiare la spina o l'interruttore on/off con le mani bagnate. Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare con le aperture bloccate; mantenerlo libero da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
- Questa unità crea aspirazione. Tenere i capelli, gli indumenti larghi e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non raccogliere nulla che stia bruciando o fumando. Come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non lasciare l'apparecchio collegato. Scollegare dalla presa quando non in uso e prima di effettuare interventi di manutenzione.
- Non utilizzare senza serbatoi, filtri, coperchi, galleggiante, tubo flessibile e spazzola in posizione.
- Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili come la benzina, né utilizzare in aree in cui potrebbero essere presenti.
- Conservare l'aspirapolvere al chiuso in un luogo fresco e asciutto.
- Mantenere l'area di lavoro ben illuminata.
- Spostare o scollegare altri apparecchi elettrici vicini all'area da pulire che potrebbero bagnarsi.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di soluzione detergente per evitare danni interni alla macchina.
- Utilizzare solo su superfici piane per risultati di pulizia ottimali.
- Non utilizzare per aspirare sostanze tossiche (solventi, ammoniaca, benzina, sostanze acide a base di cloro, candeggina, disgorganti, ecc.).
- Non sollevare, trasportare o scuotere l'apparecchio mentre è in uso.
- Utilizzare la macchina solo stando seduti sulla base su una superficie piana e non sdraiata su un fianco. Non consentire all'acqua di fluire nel motore.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
- Il liquido o il vapore non devono essere diretti verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.
- L'apparecchio deve essere scollegato dopo l'uso e prima di eseguire la manutenzione da parte dell'utente sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se presenta perdite;
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è sotto tensione o si sta raffreddando.



simboli



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.



Per indicare la connessione o la disconnessione dalla rete, almeno per gli interruttori di rete o la loro posizione, e in tutti quei casi in cui è coinvolta la sicurezza.

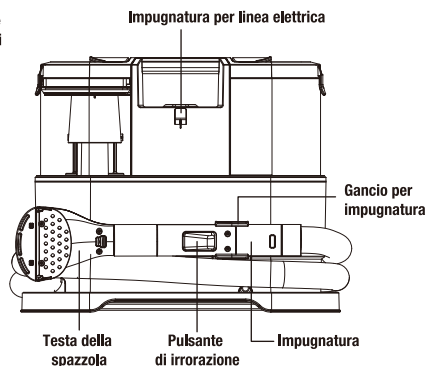
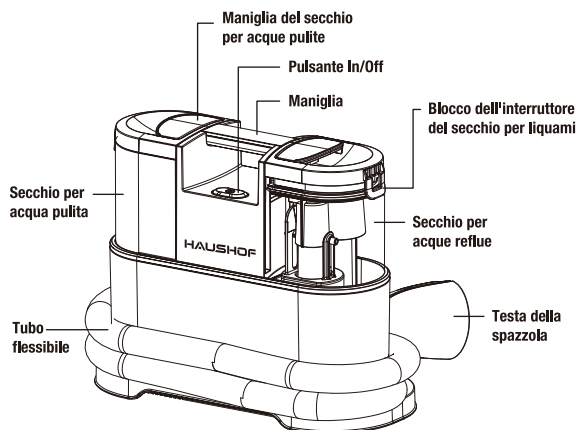
Ciascuna posizione, "ON" o "OFF" è una posizione stabile.



Doppio isolamento per una protezione aggiuntiva.

Nome delle parti

■ Corpo

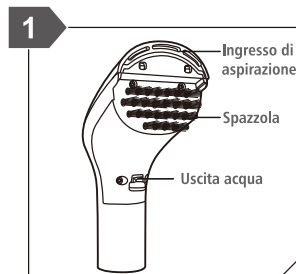


DATI TECNICI

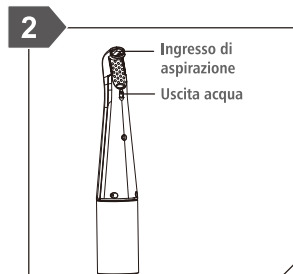
Tensione nominale:	220-240V~
Frequenza:	50-60Hz
Potenza nominale:	450W
Potenza di aspirazione:	12Kpa
Capacità del serbatoio dell'acqua pulita:	1.5L
Capacità del serbatoio dell'acqua sporca:	0.8L

Nome delle parti

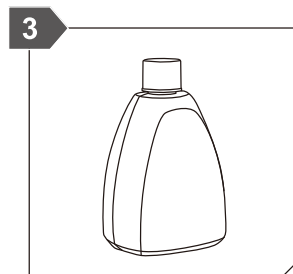
■ Accessori



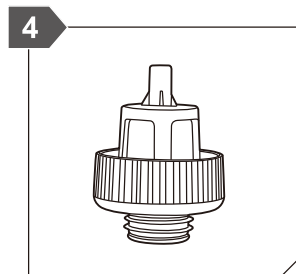
Aspiratore d'acqua con spazzola, per tappeti, ecc.



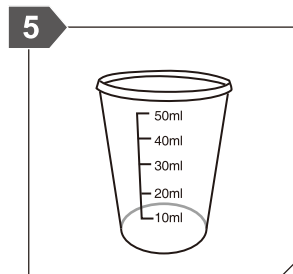
Spazzola per spazi ristretti.



Detergente per macchie e macchie



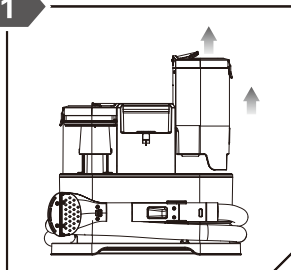
Tappo a vite del secchio dell'acqua pulita



Bicchiere di misurazione

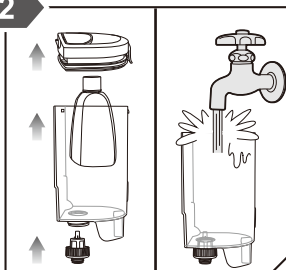
Preparazione

1



Una mano sulla macchina, l'altra mano tira la maniglia del secchio dell'acqua pulita verso l'alto verticalmente, quindi il secchio verrà estratto.

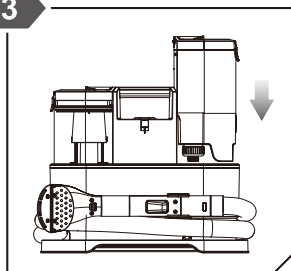
2



Aprire il coperchio superiore del secchio dell'acqua pulita, estrarre il detergente per macchie e macchie, avvitare il tappo a vite del secchio dell'acqua pulita e iniettare acqua pulita. La capacità massima dell'acqua è di circa 1,5 litri (50FL OZ). Se è necessaria una pulizia

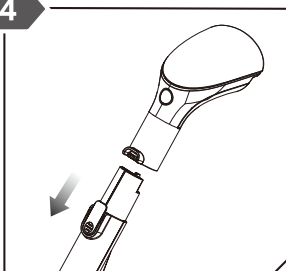
profonda, versare la soluzione detergente speciale. Installare il coperchio superiore del secchio dell'acqua pulita e garantire un'installazione corretta.

3



Posizionare la testa del secchio dell'acqua pulita nella posizione di supporto aperta della macchina, quindi premere verticalmente verso il basso. Dopo aver sentito il clic, l'installazione è riuscita.

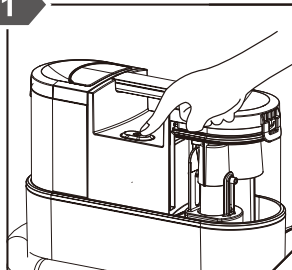
4



Inserire il manico nella ventosa dell'acqua.

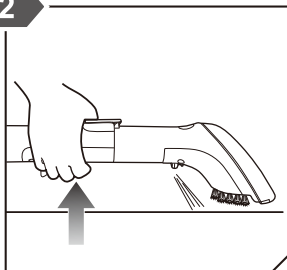
Istruzioni

1



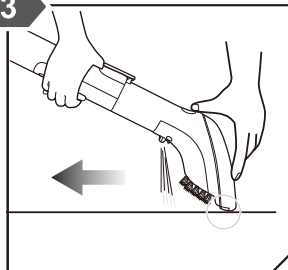
Collegare la spina, accendere l'alimentazione (avvio).

2



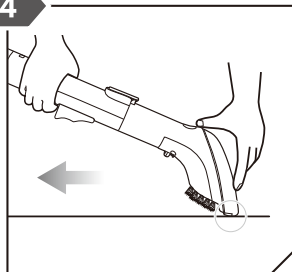
Premere il pulsante di irrorazione per spruzzare acqua pulita. Spruzzare la macchia con acqua pulita per farla affiorare. Non spruzzare continuamente sullo stesso punto. Dopo aver spruzzato, assorbire l'acqua per non causare muffe e odori.

3



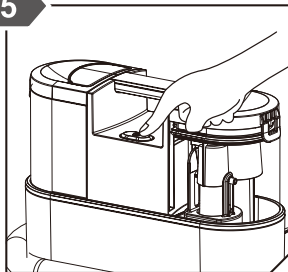
Assorbire l'acqua, spruzzare acqua pulita mentre si assorbe il liquido. Premere la bocchetta di aspirazione dell'acqua sulla macchia, portare l'acqua e lo sporco verso la parte anteriore e aspirarli.

4



Smettere di spruzzare e assorbire il liquido. Dopo aver utilizzato il panno su cui l'acqua viene facilmente trattenuta, asciugare soffiando o all'aria.

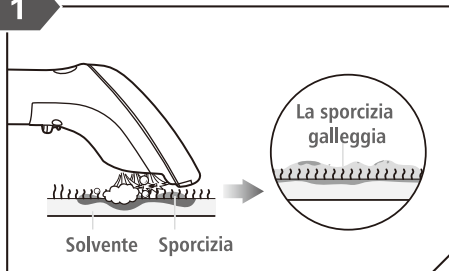
5



Spegnere l'alimentazione (stop), staccare la spina. Versare l'acqua pulita e il liquido e pulire il secchio del liquido.

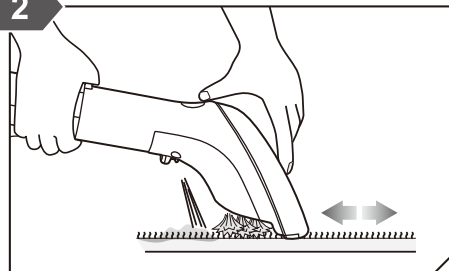
Per lo sporco ostinato

1



Applicare il solvente di pulizia sul tappeto e strofinare lo sporco con una spazzola per sollevarlo. Per quanto riguarda la quantità e l'uso del solvente di pulizia, leggere attentamente il manuale e utilizzarlo correttamente.

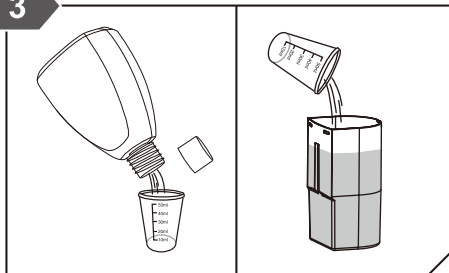
2



Assorbire lo sporco e non lasciare solventi.

Per lo sporco ostinato

3



Per una pulizia profonda, aggiungere il detergente HAUSHOF all'acqua nel rapporto specificato (1 (formula): 33 (acqua)). Per maggiori dettagli vedere la descrizione sul flacone di detergente per macchie e macchie.

4

	✓ Detergente consigliato • Acqua ionizzata fortemente alcalina • Bicarbonato di sodio • Acido citrico • Acido ipocloroso • Acqua elettrolitica di acido debole Come il detersivo che produce meno schiuma	✗ Non appropriato • Detergente neutro per la cucina • Detergente fortemente alcalino • Detergente fortemente acido Se si utilizza un detergente molto schiumoso, la schiuma potrebbe penetrare nel detergente.
---	--	---

Detergente

Osservazione

Prima dell'uso, verificare che il solvente di lavaggio non danneggi la moquette.

Quando si usa il detersivo, testarlo prima sul bordo del tessuto da pulire per assicurarsi che non si scolorisca.

Non utilizzare diluenti, anilina, cloroformio e solventi infiammabili.

Non spruzzare liquidi come insetticidi, prodotti per capelli o oli lubrificanti.

Non utilizzare il prodotto per aspirare sostanze infiammabili o combustibili.

(come cherosene, benzina, diluente, toner di prodotti per fotocopie, ecc.)

Non utilizzare il prodotto per aspirare olio, fumo o vapore.

Non utilizzare il prodotto per aspirare polvere secca.

Non utilizzare l'unità in prossimità di sostanze combustibili, come sigarette accese o bastoncini di incenso, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di incendio.

Nel serbatoio dell'acqua pulita va inserita solo acqua (di rubinetto o del detersivo consigliato) a 40°C o più fredda.

⚠ Attenzione

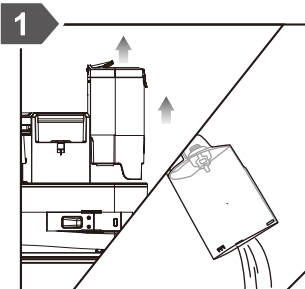
- Non mettere il solvente di pulizia nel secchio dell'acqua pulita; prima dell'uso, assicurarsi che il solvente non sia dannoso per il tappeto.

- Non utilizzare diluenti, anilina, cloroformio e solventi infiammabili.

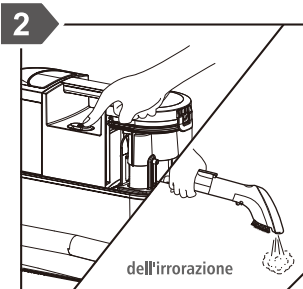
- Per quanto riguarda la quantità e l'uso del solvente di pulizia, leggere attentamente il manuale e utilizzarlo correttamente.

Pulizia e manutenzione

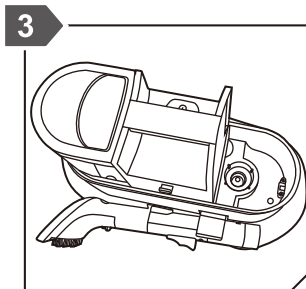
Pulizia del secchio



Estrarre il secchio dell'acqua pulita in direzione della freccia, aprire il coperchio superiore a vite e versare l'acqua rimanente.

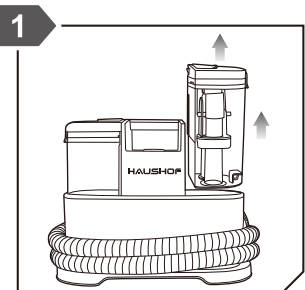


Installare il secchio vuoto, quindi riaccendere la macchina e premere il pulsante dell'irrorazione per rimuovere l'acqua residua dalla macchina.

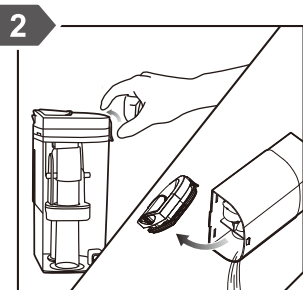


Inclinare la macchina e versare l'acqua rimasta sul fondo.

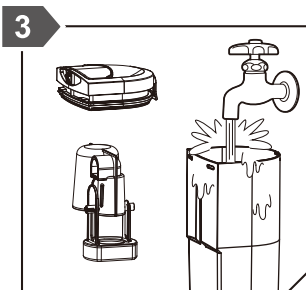
Pulizia delle acque reflue



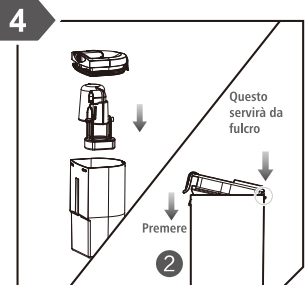
Quando l'acqua di scarico raggiunge il livello massimo, interrompere il lavoro e spegnere l'alimentazione. Rimuovere il secchio delle acque reflue nella direzione della freccia.



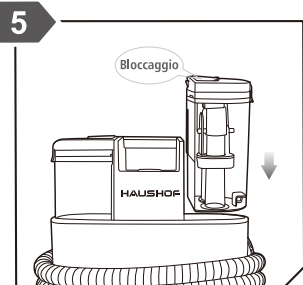
Aprire il coperchio superiore del secchio per liquidi e versare il liquido. Non inclinare o scuotere il secchio per liquidi quando lo si trasporta; in caso contrario, le acque reflue potrebbero fuoriuscire facilmente.



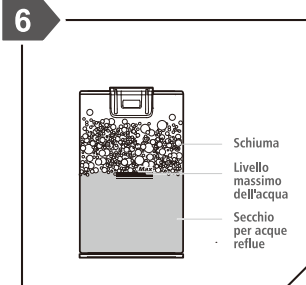
Pulire il secchio, telaio galleggiante e galleggiante, il coperchio superiore e la striscia di tenuta. Pulire il secchio per liquidi in tempo utile dopo l'uso, in modo da non provocare batteri e odori.



Installare telaio galleggiante e galleggiante, coprire e fissare il secchio per acque reflue.

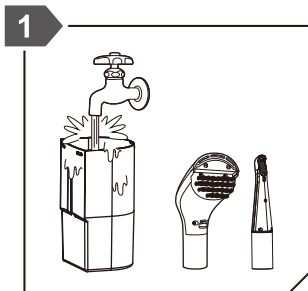


Inserire il secchio per liquidi nel corpo. Bloccare il secchio per liquidi, non scuotelo; in caso contrario, è facile che si verifichino perdite e che la pulizia venga compromessa.

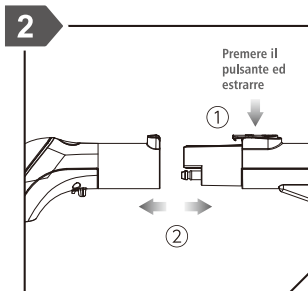


Interrompere l'uso quando l'acqua nel secchio delle acque reflue supera il livello massimo, pulire il secchio delle acque reflue; in caso contrario, l'acqua si riverserà nella macchina.

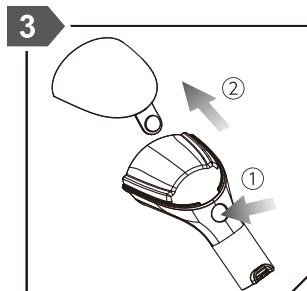
Pulizia e manutenzione



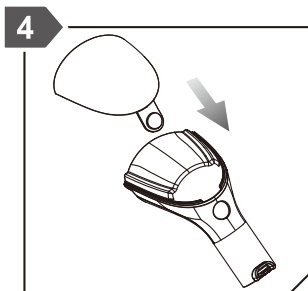
Dopo l'uso, rimuoverli dal corpo, sciacquarli accuratamente con acqua e asciugarli all'aria.



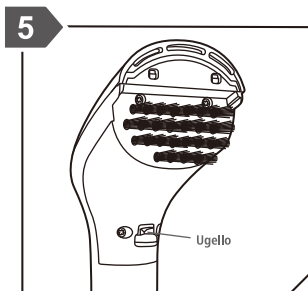
Smontaggio della ventosa dell'acqua.



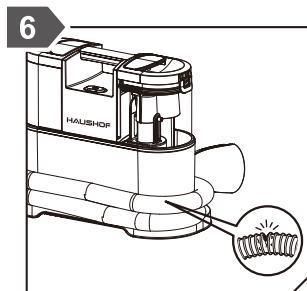
Smontaggio del coperchio della ventosa dell'acqua.



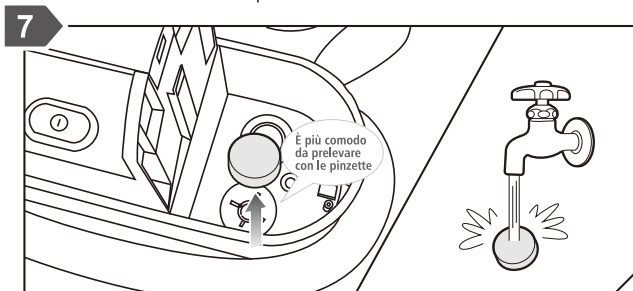
Installazione del coperchio della copertura di aspirazione dell'acqua:
1. the pin and hole fit well
2. Press in until clicking sound to make sure the installation is in place



Quando si pulisce l'aspiratore dell'acqua, svuotare l'ugello se è ostruito.



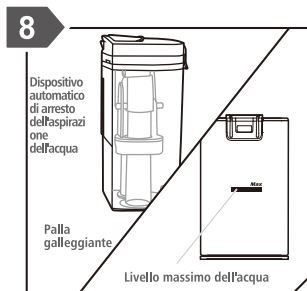
Controllare che il tubo non presenti rotture o perdite.



Sciacquare la spugna di aspirazione e la spugna filtrante dopo l'uso e sostituirle se sono danneggiate.

⚠ Attenzione

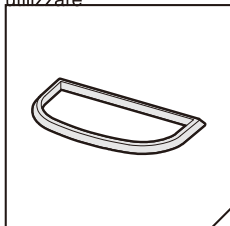
- Prima della manutenzione, interrompere il funzionamento e scollegare la spina.
- Non bagnare la macchina per evitare scosse elettriche.
- Non utilizzare detergenti, diluenti, benzene e altri agenti chimici per pulire la macchina.



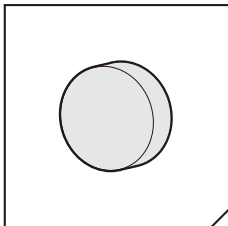
Versare il liquame prima che superi il livello massimo dell'acqua. Se la macchina continua a essere utilizzata dopo che le acque reflue hanno superato il livello massimo, la sfera galleggiante funziona e l'aspirazione si ferma. Quando l'acqua entra nella macchina, spegnerla e rimuovere l'acqua all'interno della macchina, del tubo e del secchio.

Materiali di consumo, guasti e manipolazione

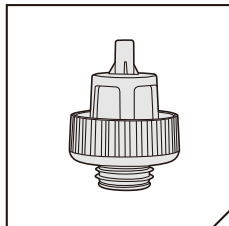
I materiali di consumo possono essere rimossi e sostituiti se danneggiati o persi. Assicurarsi di installare e utilizzare



Anello di tenuta per il coperchio superiore



Spugna d'aria in ingresso



Tappo a vite del secchio dell'acqua pulita

In caso di anomalie nell'uso, leggere attentamente il presente manuale e verificare i seguenti punti prima di procedere alla riparazione.

Stato	Analisi delle cause dei guasti	Manipolazione
La macchina non funziona dopo l'accensione dell'interruttore	- La spina non è collegata correttamente e si è allentata, causando un cattivo contatto. - La linea interna o il cavo di alimentazione sono rotti. - Il set di macchine si surriscalda e il dispositivo di protezione interviene	Spegnere l'alimentazione e ricollegarla. Chiamare il telefono di riparazione. Consultare le istruzioni del dispositivo di protezione.
Quando si preme il pulsante di irrigazione, l'acqua è assente o scarsa.	- L'ugello è bloccato. - L'impugnatura o la pompa sono danneggiate.	Rimuovere la ventosa dell'acqua e sciacquare l'ugello con acqua pulita. Chiamare il telefono di riparazione.
La raccolta della polvere è assente o l'aspirazione è molto debole.	- L'interruttore di alimentazione non è acceso. - Il secchio della fogna è pieno e la palla galleggiante funziona. - Il tubo è anormale. - La benna per le acque reflue non è installata in posizione. - La spugna dell'aria in ingresso è bloccata	Accendere l'interruttore di alimentazione. Ripulire le acque di scarico e riutilizzarle. Controllare che il tubo non presenti crepe, rotture o intasamenti. Installare correttamente la benna per liquami. Pulire o sostituire la spugna.

Smaltimento rispettoso dell'ambiente



Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. Le informazioni sulla restituzione sono fornite dal venditore. Il ritiro è gratuito.

Batterie e accumulatori non integrati in modo fisso nei rifiuti di apparecchiature elettriche vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati ai punti di raccolta solo una volta scarichi. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli. L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.



Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastic adeguatamente contrassegnati per essere riciclati. Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Atención

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, deben seguirse siempre unas precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA UNIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica - Utilícelo sólo en interiores. Para reducir el riesgo de incendio - No utilice un líquido inflamable o combustible para limpiar el suelo.

- Utilícela sólo como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados.
- No tire del cable ni lo transporte. No utilice el cable como asa. No cierre una puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de esquinas o bordes afilados. No pase la aspiradora por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No utilice alargadores ni enchufes con una capacidad de corriente inadecuada.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo.
- No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
- No manipule el enchufe ni el interruptor de encendido/apagado con las manos mojadas. No introduzca ningún objeto en las aberturas. No utilice el aparato con las aberturas obstruidas; manténgalas libres de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Esta unidad crea succión. Mantenga el pelo, la ropa suelta y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
- No recoja nada que esté ardiendo o humeando. Como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.
- No deje el aparato enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de repararlo.
- No utilice el aparato sin los depósitos, los filtros, las tapas, el flotador, la manguera y el cepillo colocados.
- No utilice el aspirador para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo utilice en zonas donde puedan estar presentes.
- Guarde la aspiradora en un lugar fresco y seco.
- Mantenga la zona de trabajo bien iluminada.
- Mueva o desenchufe otros aparatos eléctricos cercanos a la zona a limpiar que puedan mojarse.
- No utilice una cantidad excesiva de solución limpiadora o podría causar daños internos en la máquina.
- Utilícela sólo en superficies niveladas para obtener resultados de limpieza óptimos.
- No lo utilice para recoger sustancias tóxicas (disolventes, amoníaco, gasolina, lejía, sustancias ácidas, desatascadores, etc.).
- No levante, transporte ni agite el aparato mientras esté en uso.
- Utilice la máquina sólo cuando esté sentada sobre su base en una superficie nivelada, no tumbada de lado. No permita que entre agua en el motor.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- El líquido o el vapor no deben dirigirse hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos.
- El aparato debe desenchufarse después de su uso y antes de que el usuario realice tareas de mantenimiento en el mismo.
- No utilice el aparato si se ha caído, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o enfriándose.

Símbolos



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones.



Para indicar la conexión o desconexión de la red eléctrica, al menos para los interruptores de red o sus posiciones, y todos aquellos casos en los que esté en juego la seguridad. Cada posición, "ON" u "OFF" es una posición estable.



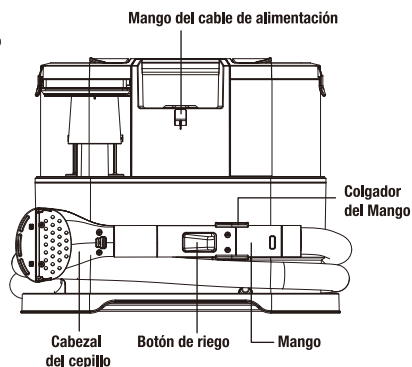
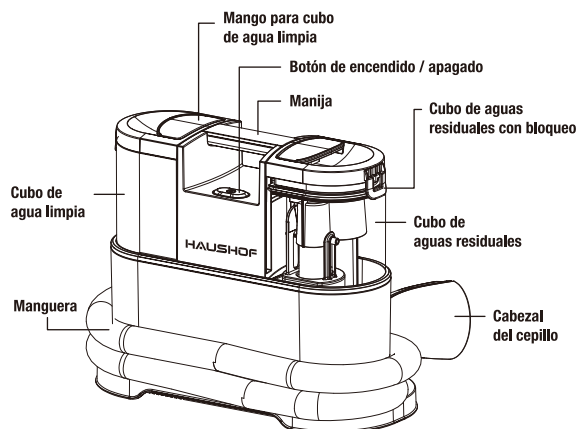
Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.



Doble aislamiento para mayor protección.

Nombre de las partes

■ Cuerpo



DATOS TÉCNICOS

Tensión Nominal:	220-240V~
Frecuencia:	50-60Hz
Potencia nominal:	450W
Potencia de succión:	18Kpa
Capacidad del tanque de agua limpia:	1,5L
Capacidad del tanque de agua sucia:	0,8L

Nombre de las partes

■ Accesorios

1



Aspiradora de agua con cepillo, para alfombras, etc.

2



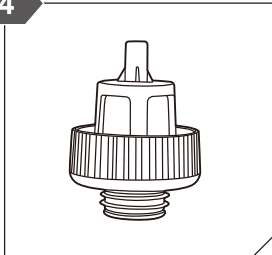
Cepillo para espacios estrechos.

3



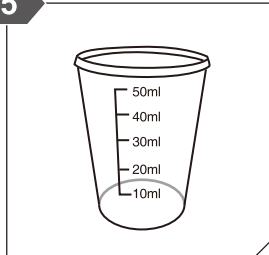
Limpiador de manchas

4



Tapón de rosca del cubo de agua limpia

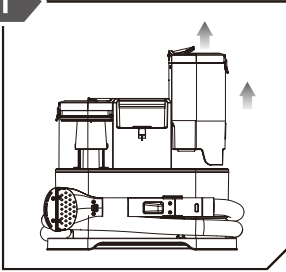
5



Vaso medidor

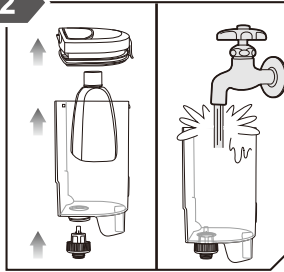
Preparación

1



Una mano en la máquina, la otra mano tira de la manija del cubo de agua limpia hacia arriba verticalmente, y luego el cubo se sacará.

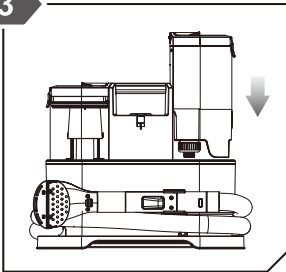
2



Abra la tapa superior del cubo de agua limpia, saque el limpiador de manchas, enrosque la tapa del cubo de agua limpia e inyecte agua limpia. La capacidad máxima de agua es de aproximadamente 1,5L (50FL OZ). Si se requiere una limpieza profunda, vierta la

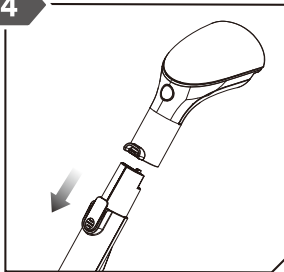
solución limpiadora especial. Instale la tapa superior del cubo de agua limpia y asegúrese de su correcta instalación.

3



Coloque la cabeza del cubo de agua limpia en la posición de apoyo abierta de la máquina y, a continuación, presione verticalmente hacia abajo. Tras oír el clic, la instalación se ha realizado correctamente.

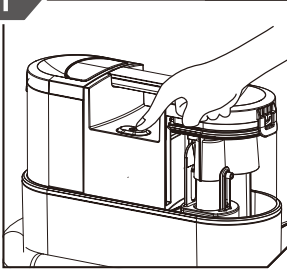
4



Inserte el mango en la aspiradora de agua.

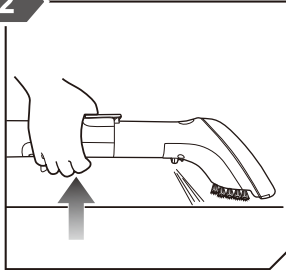
Instrucciones

1



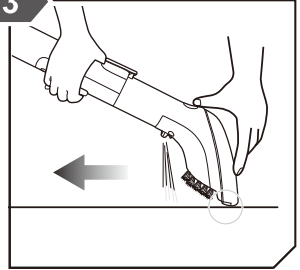
Enchúfelo, encienda la alimentación (arranque).

2



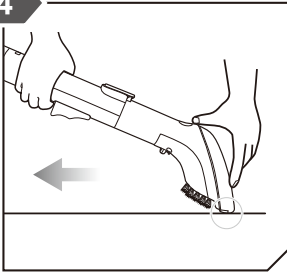
Pulse el botón de riego para rociar agua limpia. Rocíe la mancha con agua limpia para que salga a la superficie. No rocíe continuamente en el mismo lugar. Después de la pulverización, absorba el agua, a fin de no causar moho y olor.

3



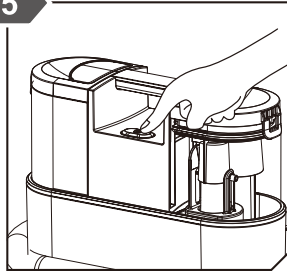
Absorba el agua, rocíe agua limpia mientras absorbe las aguas residuales. Presione la entrada de succión de agua en la mancha, lleve el agua y la suciedad a la parte delantera y succiónelas.

4



Deje de rociar y absorba las aguas residuales. Después de usar el paño en el que se retiene fácilmente el agua, sopla en seco o seque al aire.

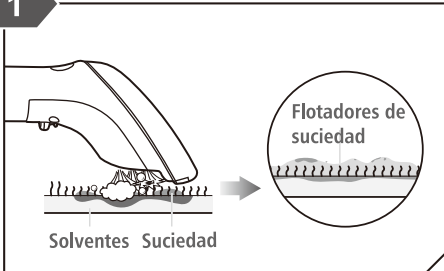
5



Apague la alimentación (parada), desenchúfelo. Vierta el agua limpia y las aguas residuales y limpie el cubo de aguas residuales.

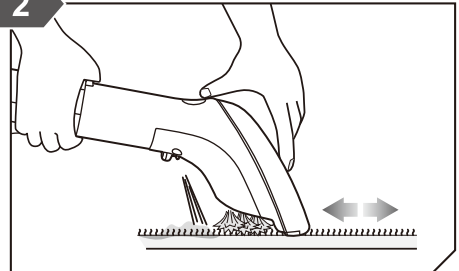
Para manchas obstinadas

1



Aplique el disolvente de limpieza a la alfombra y frote la suciedad con un cepillo para levantarla. Para conocer la cantidad y el uso del disolvente de limpieza, lea atentamente el manual y úselo correctamente.

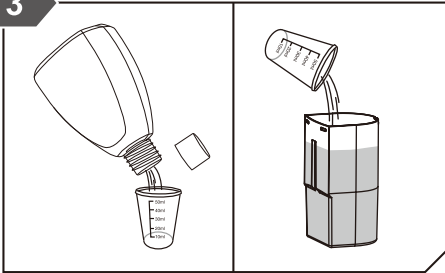
2



Absorba la suciedad y no deje ningún disolvente.

Para manchas obstinadas

3



Para una limpieza profunda, añada limpiador HAUSHOF al agua en la proporción especificada (1 (fórmula): 33(agua)). Para más detalles, consulte la descripción de la botella de limpiador de manchas.

4

	✓ Detergente Recomendado • Agua fuerte alcalina ionizada • Bicarbonato de sodio • Ácido cítrico • Ácido hipocloroso • Agua electrolítica ácida débil Tal como detergente que produce menos espuma	✗ No apropiado • Detergente neutro para uso en cocina • Detergente fuertemente alcalino • Detergente fuertemente ácido Cuando se usa un detergente con una gran cantidad de espuma, la espuma puede entrar en el interior del limpiador.
---	--	---

Detergente

Observación

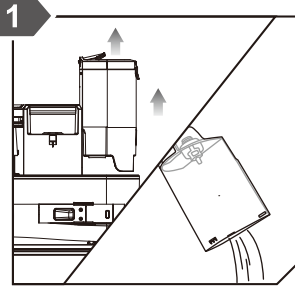
Confirme que el disolvente de lavado no causa daños en la alfombra antes del uso.
 Cuando use detergente, pruébelo primero en el borde de la tela que se está limpiando para asegurarse de que no haya decoloración.
 No utilice diluyente, anilina, cloroformo y disolventes inflamables.
 No rocíe ningún líquido como insecticidas, productos para el cuidado del cabello o aceite lubricante.
 No utilice el producto para aspirar sustancias inflamables o combustibles.
 (como queroseno, gasolina, diluyente, tóner de producto de copia, etc.)
 No utilice el producto para aspirar aceite, humo o vapor.
 No utilice el producto para aspirar polvo seco.
 No opere esta unidad cerca de sustancias combustibles como cigarrillos encendidos o varillas de incienso, ya que hacerlo puede aumentar el riesgo de incendio.
 Solo se debe colocar agua (grifo limpio o detergente recomendado) que esté a 40 °C o más fría en el tanque de agua limpia.

⚠ Atención

- No coloque el disolvente de limpieza en el cubo de agua limpia, asegúrese de que el disolvente no sea dañino para la alfombra antes de su uso.
- Para conocer la cantidad y el uso del disolvente de limpieza, lea atentamente el manual y úselo correctamente.
- No utilice diluyente, anilina, cloroformo y disolventes inflamables.

Limpeza y Mantenimiento

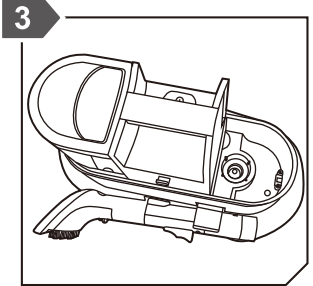
Limpeza del cubo



Saque el cubo de agua limpia en la dirección de la flecha, desenrosque la tapa y vierta el agua restante.

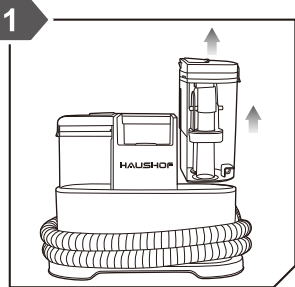


Instale el cubo vacío y luego vuelva a encender la alimentación, presione el botón de riego para quitar el agua restante de la máquina.

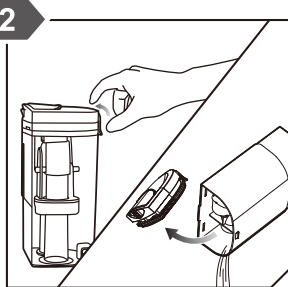


Incline la máquina y vierta el agua restante en el fondo.

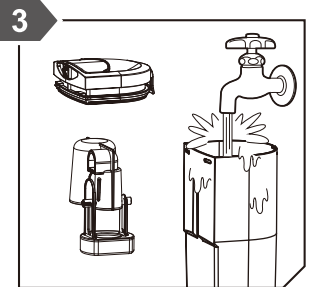
Limpeza de aguas residuales



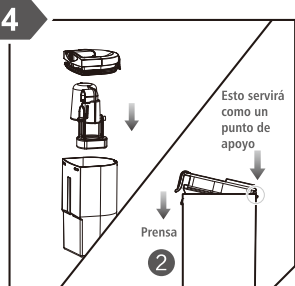
Cuando las aguas residuales alcancen el nivel máximo de agua, deje de funcionar y apague la alimentación. Retire el cubo de aguas residuales en la dirección de la flecha.



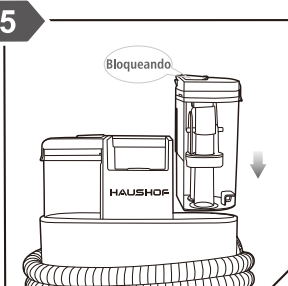
Abra la cubierta superior del cubo de aguas residuales y vierta las aguas residuales. No incline ni agite el cubo de aguas residuales cuando lo transporte; de lo contrario, las aguas residuales saldrán fácilmente.



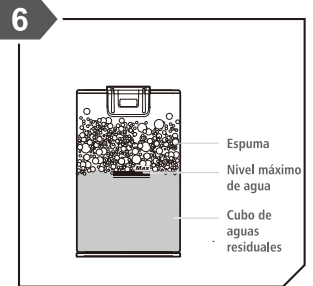
Limpe el cubo, telaio gallegiante e gallegiante, la cubierta superior y la tira de sellado. Limpe el cubo de aguas residuales a tiempo después de su uso, a fin de no causar bacterias y olor.



Instale el telaio gallegiante e gallegiante, cubra y fije el cubo de aguas residuales.



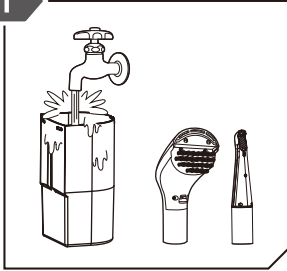
Cierre el cubo de aguas residuales en el cuerpo. Bloquee el cubo de aguas residuales, no la agite; de lo contrario, es fácil filtrarse y afectar la limpieza.



Deje de usar cuando el agua en el cubo de aguas residuales exceda el nivel máximo de agua, limpie el cubo de aguas residuales; de lo contrario, el agua fluirá hacia la máquina.

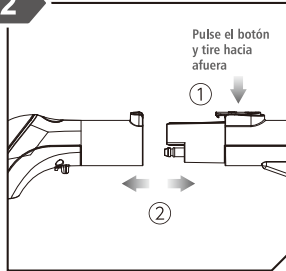
Limpieza y Mantenimiento

1



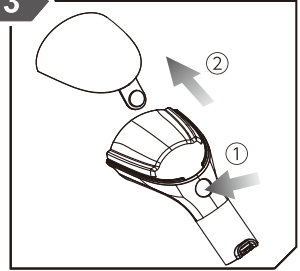
Después de cada uso, retírelos del cuerpo, enjuague bien con agua y seque al aire.

2



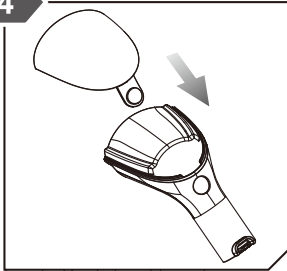
Desmontaje de la aspiradora de agua.

3



Desmontaje de la cubierta de la aspiradora de agua.

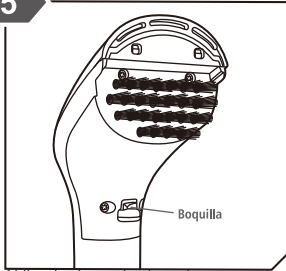
4



Instalación de la cubierta de aspiradora de agua:

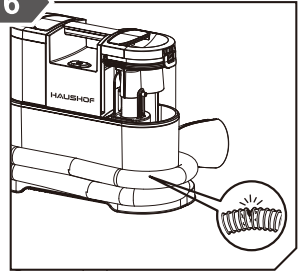
1. el pasador y el agujero se ajustan bien
2. Pulse hasta que haga clic en el sonido para asegurarse de que la instalación esté en su lugar

5



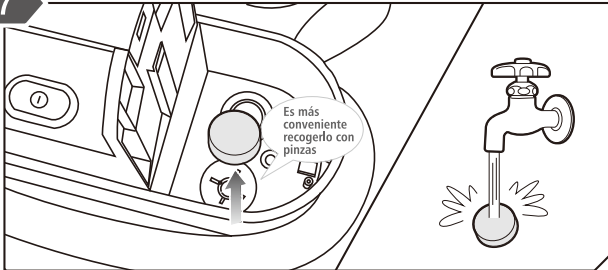
Al limpiar la aspiradora de agua, vacíe la boquilla si está bloqueada.

6



Compruebe la manguera en busca de roturas y fugas.

7

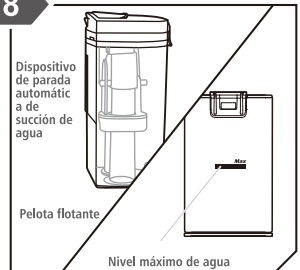


Enjuague la esponja de aire de entrada y la esponja de filtrado después de su uso, y reemplácelas si están dañadas.

⚠ Atención

- Deje de funcionar y desenchúfelo antes del mantenimiento.
- No utilice detergente, diluyente, benceno y otros agentes químicos para limpiar la máquina.
- No riegue la máquina para evitar descargas eléctricas.

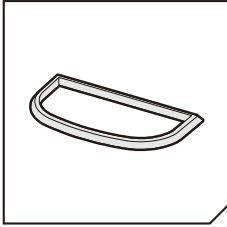
8



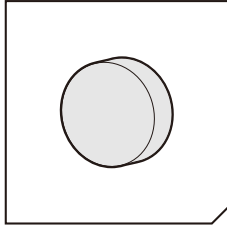
Vierta las aguas residuales antes de que excedan el nivel máximo de agua. Si la máquina continúa usándose después de que las aguas residuales excedan el nivel máximo de agua, la bola flotante funcionará y la succión se detendrá. Cuando el agua fluya hacia la máquina, apague la máquina y limpie el agua dentro de la máquina, la tubería y el cubo.

Consumibles, Falla y Manipulación

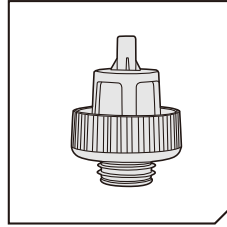
Los consumibles se pueden quitar y reemplazar cuando están dañados o se pierden. Asegúrese de instalar y usar



Anillo de sellado para la cubierta superior



Esponja de aire de entrada



Tapón de rosca del cubo de agua limpia

En caso de excepciones en el uso, lea atentamente este manual y confirme los siguientes puntos antes de la reparación.

Estado	Análisis de la causa de la falla	Manipulación
La máquina no funciona después de encender el interruptor	• El conector no está conectado correctamente y está suelto, lo que resulta en un mal contacto. • La línea interna o el cable de alimentación están rotos. • La máquina se sobrecalienta y el dispositivo de protección funciona	Apague la alimentación y vuelva a enchufarla. Llama al teléfono de reparación. Refiérase a las instrucciones del dispositivo de protección..
Cuando se presiona el botón de riego, no hay agua o hay poca agua	• La boquilla está bloqueada. • La manija o la bomba está dañada.	Retire la aspiradora de agua y enjuague la boquilla con agua limpia. Llama al teléfono de reparación.
No hay recolección de polvo o la succión es muy débil	• El interruptor de alimentación no está encendido. • El cubo de aguas residuales está lleno, haciendo que la bola flotante funcione. • La manguera es anormal. • El cubo de aguas residuales no está instalado en su lugar. • La esponja de aire de entrada está bloqueada	Encienda el interruptor de alimentación. Limpie las aguas residuales y úselas de nuevo. Compruebe la manguera para grietas, roturas y obstrucciones. Instale el cubo de aguas residuales correctamente. Limpie o reemplace la esponja.

Disposición Respetuosa con el Medio Ambiente



Disposición del equipo

El símbolo del contenedor indica que las baterías y los acumuladores, así como el equipo eléctrico y electrónico, no deben eliminarse en los desechos domésticos. Los consumidores tienen que distinguir entre los equipos electrónicos, que pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud. Los consumidores deben separar los desechos eléctricos, las baterías portátiles y las baterías recargables de los desechos domésticos en los puntos de recogida oficiales a fin de garantizar su eliminación adecuada. El vendedor puede facilitar información sobre la devolución. El vendedor debe aceptar las mercaderías gratuitamente. Las pilas y baterías recargables que no estén permanentemente instaladas en un equipo eléctrico de desecho deben ser retiradas antes de su eliminación y eliminadas por separado. Las pilas y baterías de litio de todos los sistemas sólo pueden reajustarse al punto de recogida durante la descarga. La cinta adhesiva debe siempre tapar el poste para evitar cortocircuitos.

Todos los usuarios finales tienen la responsabilidad de eliminar todos los datos personales almacenados en el equipo de desechos antes del tratamiento.



Tratamiento de embalajes

El embalaje consiste en cartón y plástico recuperable con las marcas correspondientes. Hacer que esos materiales sean reciclables.

HAUSHOF